

# LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galil. Le Caire

EDITION DU CAIRE

Téléphone : 49000 (10 lignes)

## LA VIGUEUR DES ATTAQUES GRECQUES A EU RAISON DE L'OFFENSIVE ITALIENNE L'OCCUPATION DE LA CRÈTE PAR LES FORCES ANGLAISES ACCROITRAIT LA SÉCURITÉ DE L'EGYPTE

### UN HOMME MAL RENSEIGNÉ "IL DUCE DEL FASCISMO!"

La dictature régnant à l'honneur homme par ses méthodes de gouvernement.

Le dictateur, maître tout puissant des corps, grâce à la police et à la force armée, est relativement impuissant à l'égard des masses. La propagande dite éducative (sic), les fausses, les menaces, les nombreux moyens de pression dont dispose l'Etat dictatorial lui permettent bien d'exercer sur le vulgaire une emprise certaine. Mais les élites échappent généralement à son contrôle. Il lui faut donc une autre arme pour gouverner sans opposition. Cette arme, la plus détestable entre toutes, est classique. Son nom est : délation !

C'est ce qui fait qu'en pays autocratique, après le dictateur, l'autorité la plus redoutable et la plus redoutée est toujours la police de surveillance qu'elle s'appelle «Ovra», «Gestapo», «Guepéco», etc. En Italie, en Allemagne, en Russie soviétique, la délation est à ce point une fonction essentielle de la vie publique et privée que les parents, sont espionnés par leurs propres enfants et les chefs hiérarchiques par leurs subalternes !

Toutefois, au vertu d'une heureuse Nemésis, cette terreur monstrueuse qui s'attache aux pas de tous les tyrans finit un jour par les dévorer. L'histoire est témoin.

La diplomatie totalitaire est naturellement portée à user à l'étranger des méthodes qui sont en honneur «à home». C'est la raison pour laquelle le dictateur envoie en place dans les capitales étrangères non pas des diplomates qualifiés, des gens de carrière, mais uniquement des partisans. Mussolini et Hitler, le premier surtout, ont eu à ce point un peu partout dans le monde comme représentants officiels des fascistes de la première heure. Nous les avons tous connus : anciens journalistes de province, anciens participants de la «marche sur Rome», anciens ou actuels imitateurs des intimes du dictateur ! De leur côté, ces représentants diplomatiques officiels étaient flanqués d'agents spéciaux : pseudo-directeurs d'agences d'information, de presse et de tourisme, attachés de légation ou autres, qui avaient pour mission de surveiller leur chef hiérarchique et de renseigner Rome ou Berlin par les voies autres que la diplomatie. Ces agents spéciaux nous sont également connus. Leur tâche, grassement rémunérée, consistait à faire de la propagande totalitaire, à fréquenter les milieux sympathisants et distribuer des fonds.

Les publicistes expérimentés de tous les pays savaient depuis fort longtemps que ces agents, recrutés au hasard des faveurs fascistes, n'étaient pas de grands clercs. Les diplomates italiens eux-mêmes faisaient souvent preuve d'une naïveté et d'une ignorance des faits abominablement déconcertante. Leur rôle commun consistait à envoyer à Rome des rapports diatribiques et inexact sur leur activité personnelle et sur les progrès imaginaires des sympathies étrangères en faveur de Signor Benito Mussolini. Rome était ainsi fausement renseignée par ses agents de toute catégorie sur la situation réelle à l'étranger.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 8)

### EMISSIONS FRANÇAISES DE RADIO-ATHENES

Londres, 3. — (Agence d'Athènes). — Depuis hier la station de radio d'Athènes a inauguré deux émissions en langue française. La première émission donnera les communiqués du haut commandement à 13 heures 20 (heure d'Egypte) et la seconde contenant des détails sur le développement des opérations militaires à 23 heures 20 (heure d'Egypte) sur 399 m. 20.

### Optimisme à Athènes

Athènes, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Chaque jour, les prévisions deviennent de plus en plus optimistes. Les éditoriaux des journaux comparant les succès militaires grecs avec les bombardements des populations civiles et des villes ouvertes exécutés par les Italiens, ils soulignent le moral élevé et inébranlable du peuple ainsi que sa foi dans la victoire.

Sous le titre «Lâches et sans coeur», l'«Assyrmatos» écrit : «Lâches, frappez Tuez encore d'autres femmes et d'autres enfants sans armes. L'âme grecque, invulnérable et indomptable, triomphera.»

### Koritsa sous le feu grec

Athènes, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Après l'avance de l'aile droite grecque en territoire albanais, Koritsa se trouve sous le feu des canons grecs. De nouvelles informations rapportent que les succès grecs ont eu lieu aussi dans la partie ouest du front de l'Épire où les Italiens ont été repoussés au-delà du fleuve Kalamas après de violentes rencontres et ont laissé des morts et du matériel, surtout des tanks, dans le ravin du fleuve.

### Après la contre-attaque grecque

Londres, 3 (B.O.P.). — Dans les milieux informés, on relève au sujet de la situation militaire italo-grecque, que le courageux contre-attaque par lequel la Grèce ont acquis un important point stratégique, sur la crête des Monts du Pinde, les met dans une position favorable.

### L'aide britannique

Washington, 3 (Reuter). — La déclaration faite par M. Alexander, Premier lord de l'Amirauté, annonçant le débarquement de troupes britanniques en territoire grec a été bien accueillie aux Etats-Unis.

### Les Allemands vont quitter Athènes

Athènes, 3 (S.S. «Al Balagh»). — A des signes certains on reconnaît que les Allemands se disposent à quitter Athènes.

### «La peau de l'ours»

Rome, 3 (S.S. «Al Balagh»). — On apprend de source bien informée que von Ribbentrop et le comte Ciano ont eu une entrevue à Berlin ou en Autriche pour mettre au point les termes d'un accord qui serait proposé par l'axe à la Russie sur la Grèce, la Turquie et les Balkans en général. Cet accord serait proposé à la Russie après la fin du conflit italo-grec.

### Rome admet!

Londres, 3 (Reuter). — Le poste de radio de Rome admet ce soir fran-

### La menace de Graziani

Londres, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Le général Fuller écrit dans l'«Evening Standard» : «La question décisive est celle-ci : pourrions-nous, vers la fin de 1940, débarrasser notre flanc égyptien de la menace italienne et détruire l'armée du maréchal Graziani, qui s'est avancé à travers le désert libyque. Cette question est très importante.»

### La menace de Graziani

bombardements des populations civiles grecques par les avions italiens. L'«Estas» écrit notamment : «La lutte est nettement caractérisée. D'un côté, les bombardements des braves et de l'autre côté, les bombes des lâches. La baïonnette, presque complètement oubliée au cours de la guerre actuelle et presque considérée comme une arme abolie, réapparaît au mains des Grecs et de nouveau réalise des miracles.»

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.



### La menace de Graziani

Londres, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Le général Fuller écrit dans l'«Evening Standard» : «La question décisive est celle-ci : pourrions-nous, vers la fin de 1940, débarrasser notre flanc égyptien de la menace italienne et détruire l'armée du maréchal Graziani, qui s'est avancé à travers le désert libyque. Cette question est très importante.»



### Mme D. CAPSALIS, épouse de S.E. le ministre de Grèce au Caire, dont on lira, en page 2, l'émouvant appel aux femmes hellènes d'Egypte.

si nous réussissons à vaincre l'armée de Graziani, ce ne serait pas seulement le premier pas vers la libération de la Grèce, mais aussi vers la victoire dans la bataille de l'Empire.

### Le Prince soldat

Athènes, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Le Prince Pierre, neveu du Roi, est rentré d'Istanbul et a assumé son service auprès du Grand Quartier général. Le Prince Pierre est le fils du Prince Georges et de la Princesse Marie Bonaparte.

### Salonique cruellement éprouvée

Athènes, 3 (Reuter). — Vingt bombardiers italiens ont attaqué, samedi après-midi, le quartier des réfugiés à Salonique, tuant environ 200 civils.

### Indignation de l'opinion athénienne

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — Les journaux continuent à exprimer leur indignation devant les abominables

### La menace de Graziani

Londres, 3 (S.S. «Al Ahras»). — Le général Fuller écrit dans l'«Evening Standard» : «La question décisive est celle-ci : pourrions-nous, vers la fin de 1940, débarrasser notre flanc égyptien de la menace italienne et détruire l'armée du maréchal Graziani, qui s'est avancé à travers le désert libyque. Cette question est très importante.»

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

### Après la contre-attaque grecque

«Nos avions ont bombardé avec succès les aérodromes ennemis de Koritsa et d'Argyronastro, détruisant plusieurs appareils ennemis au sol. Des dépôts de carburant prirent feu et plusieurs incendies furent remarqués dans les installations des aérodromes. Des concentrations et des batteries ennemies furent bombardées avec succès par nos avions.

## GRAND COMBAT NAVAL DANS LES EAUX GRECQUES?

Budapest, 4. — (S. Spéc. «Al Balagh»). — La radio hellénique a diffusé une nouvelle suivant laquelle un grand combat naval dont on ne connaît pas encore les détails se déroule dans les eaux grecques.

Une unité italienne a été vue se dirigeant en flammes, vers l'ouest.



Ainsi que nous l'annonçons, par ailleurs, une imposante cérémonie religieuse a eu lieu hier, en la cathédrale grecque-orthodoxe de St. Nicolas, à Hamzaoui, pour la victoire de la Grèce, de la Grande-Bretagne et des pays alliés. Voici une photo prise à l'issue du service. On reconnaît, de gauche à droite, le général Wavell, le général Wilson, M. Smart, le ministre de Grèce, etc. (Photos BOURSE)

## LA R.A.F. ALLUME UN ÉNORME INCENDIE A BERLIN

Les flammes pouvaient être vues à une distance de 240 kilomètres

Londres, 3. (B.O.P.). — Un sergent radio-télégraphiste qui avait participé au raid exécuté dans la nuit de vendredi à samedi sur Berlin, racontait comment fut bombardée la centrale électrique de Klingenberg.

Comme nos bombes faisaient explosion, le vis des éclairs, et au début, rien ne se produisit. Puis, après une quarantaine de secondes, un incendie colossal surgit brusquement. Je le regardais devenir de plus en plus intense, tandis que les flammes s'élevaient et jaillissaient plus haut. Tout le paysage était illuminé par des flammes rouge-sombre. En quelques minutes, un espace de 500 ou 700 mètres carrés était transformé en un véritable brasier. C'était si intéressant que le pilote ignora complètement la D.C.A. et tourna autour de l'incendie pour mieux le voir. Il n'arrêta pas, pendant tout ce temps, de crier le plus fort qu'il pouvait, «Oh boy, quel incendie, quel dommage que les Londoniens ne puissent pas le voir.»

Un pilote qui avait survolé Berlin 20 minutes plus tard, déclara : «Au bout d'un quart d'heure, nous primes de l'altitude et traversâmes deux couches de nuages. Au dessus de

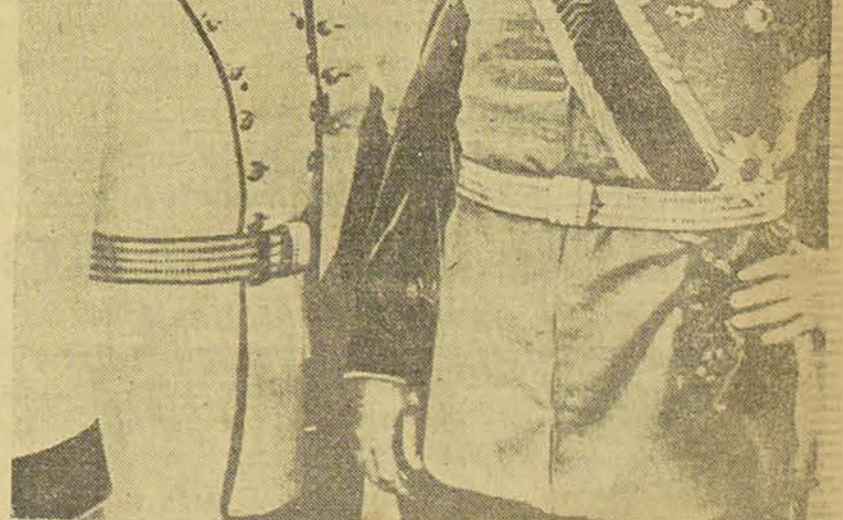
trois mille mètres, la leur rouge de l'incendie brillait encore, et nous vîmes voir encore cette leur lorsque nous eûmes parcouru 240 kilomètres. L'incendie était simplement formidable, et il s'est étendu sur au moins un kilomètre carré et demi. Il restait dans l'ombre tous les autres incendies qui faisaient rage à Berlin à ce moment.

Les raids sur Londres. — D'après les rapports reçus jusqu'à présent, neuf avions ennemis ont été abattus jusqu'à aujourd'hui par nos chasseurs qui n'ont subi aucune perte.

Pendant la journée, deux importantes formations d'avions ennemis, en général des chasseurs et des chasseurs-bombardiers, franchirent la côte du Kent, volant en direction de Londres. Les premiers attaquèrent d'après un communiqué du ministère de l'Air, furent accueillis par nos chasseurs qui les obligèrent à rebrousser chemin avant d'avoir pu gagner Londres.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 8)

## "LE DICTATEUR"



Le film tant attendu de Chaplin, va paraître. On trouvera des détails à ce sujet en page 6. Voici une photo extraite du film Charlot, dictateur, rencontre un confrère «en dictature».



Edessa, ville grecque typique aux frontières de l'Albanie.



**LA BOURSE EGYPTIENNE**  
 24, rue Galal - B.P. 465 - LE CAIRE  
 Téléphone: Direction: 50725  
 Rédaction et Administration: 49000 (10 lignes)  
 Propriétaire: SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)  
 Rédacteur en chef: J. LUGOL  
 Imprimerie de la SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)  
 (R. C. C. 14505)

**IL Y A 25 ANS**  
**L'AUTRE GUERRE...**

On lisait dans "La Bourse Egyptienne" du 4 novembre 1915 :

+ Londres. — Les habitants de Constantinople paraissent très inquiets par suite des visées allemandes sur leur ville.

+ Paris. — M. Briand a affirmé à la Chambre qu'un accord complet est intervenu entre la France et la Grande-Bretagne au sujet des opérations militaires des Balkans.

+ Londres. — Le sous-marin français "Turquoise" a été canoné et coulé dans la Mer de Marmara.

**Echos et variétés**

**LA DISPARITION DU RAJAH**

Toute la police de Calcutta est à la recherche du rajah Pritivi Singh, disparu tout récemment dans des conditions mystérieuses. Le rajah est un personnage d'importance, étant le propre gendre du maharajah de la province de Nepoul. Enquête faite, la dernière fois qu'on le vit, ce fut devant l'étalage d'un magasin d'objets parisiens. Depuis, disparition complète. Le rajah n'est pas rentré chez lui et n'a pas donné signe de vie.

Les hôpitaux, les docks, les morgues, tout a été visité inutilement. Cependant, on n'a le croit pas mort. On croit même, dans certains milieux, qu'il a été enlevé et on s'attend à quelque demande de rançon. Ce serait ainsi une mauvaise plaisanterie. Quoi qu'il en soit, ce n'est plus, pour l'instant, le "diamant du rajah" qui a disparu, c'est le rajah lui-même.



Tu es mignon de t'asseoir sur mes genoux.  
 — Oui, Tonton, c'est parce que la peinture du banc n'est pas sèche.

**LES CONFERENCES**

**DEMAIN**  
 Mardi, 5 novembre. — A 6 heures p.m. au Cercle Français de l'Y.M.C.A. (16, rue Ibrahim pacha), M. Choukri Henein parlera de l' "âme française".

**MERCREDI, 6 NOVEMBRE**  
 A 8 heures 15 p.m. très précises, à la "Cairo Jewish Association" (4, rue Maaroufi), M. Joseph Leibovitch fera un exposé sur: "La chasse dans l'ancienne Egypte".

Cet exposé sera donné en langue française, de 8 heures 15 p.m. à 9 heures 15 p.m. et en langue anglaise de 9 heures 15 à 10 heures 15 p.m.

**JEUDI, 11 NOVEMBRE**  
 A 6 heures p.m. au Continental-Savoy, M. P. de La Valette fera une conférence sur: "Notre alliée, la Grèce". (Entrée libre).

**PURSLOW**  
 MAISON ANGLAISE DE NOUVEAUTES  
 BAS-CHAUSSETTES-CRAVATES  
 CHEMISES - SHORTS  
 KHAKI  
 R.O. 71 TEL. 53594  
 Imm. Davies Bryan - Rue Emad-el-Dine - LE CAIRE

**Les Sténo-Dactylos anglais**  
 sont de plus en plus demandés  
 Ne tardez pas à vous inscrire aux  
**COURS DE STÉNO**  
 dirigés par M. A. Albagli  
**COURS COMPLET EN TROIS MOIS**  
 Leçons particulières P.T. 120 par mois  
 Leçons par groupe (2 élèves) P.T. 80 par mois  
 Leçons par groupe (3 élèves) P.T. 60 par mois  
 Leçons de Dactylo gratuits  
 Renseignements tous les jours entre 2 h. et 5 h. p.m. et 8 h. et 9 p.m.  
 S'adresser à M. A. Albagli, 19, rue Fahmi (3e étage) Tél. 59156

**LA COUR ET LA VILLE**



**Le Parlement**

S.E. Mahmoud bey Khalil, président du Sénat, a rendu visite aux chefs des partis politiques, pour leur présenter ses souhaits à l'occasion de la fête de Baïram.

**La Cour**

Cabinet du Grand Chambellan. D'ordre de Sa Majesté le Roi, le Grand Chambellan adresse les plus vifs remerciements à tous ceux qui ont présenté leurs félicitations à l'occasion du Petit Baïram.

**Les ministères**

S.A.R. le Prince Mohamed Aly a rendu visite hier aux ministres de Turquie et d'Afghanistan et aux chargés d'Affaires de l'Arabie Saoudite et de l'Irak, à l'occasion de la fête de Baïram.

**Le corps diplomatique**

S.E. Sir Miles Lampson, ambassadeur de Grande-Bretagne, assistait samedi à la réunion hippique de l'Héliopolis Racing Club.

**Le mariage**

Hier matin, parmi une affluence de parents et d'amis a été célébré à l'Eglise patriarcale St. Nicolas, le mariage de Mre Georges Dessy-lag avec Mlle Mary Carall.

**La ville**

S.A. l'Emir Abdallah est attendu demain soir au Caire, venant de Transjordanie. Comme nous l'avons dit, l'Emir passera une semaine en

**Le service religieux**

Aussitôt après l'arrivée des personnalités officielles, a commencé la cérémonie religieuse présidée par S.G. l'évêque de Babylone, Mgr. Evangelos, vicaire patriarcal grec-orthodoxe au Caire, entouré de S.G. l'archevêque du mont-Sinaï, Mgr. Porphyrios III, et de nombreux membres du clergé.

**Le défilé**

Il a fallu plus d'une heure à la foule pour se retirer. Les louvettes et scouts hellènes, la Philharmonique grecque, les soldats chypriotes, les phalangistes et les élèves des écoles grecques tenant en mains de petits drapeaux égyptiens, anglais et hellènes ont défilé ensuite à travers les rues de la capitale, chantant des chansons patriotiques.

**A l'E.O.N.**

A midi trente, au siège de la E.O.N. (Organisation Nationale de la Jeunesse grecque), en présence des autorités diplomatiques et consulaires helléniques ainsi que de nombreuses notabilités de la colonie, le T.R.P. Jean Papadopoulos a prononcé un éloquent discours patriotique qui fut vivement applaudi, de même que M. Stavrou qui a déclaré des poèmes de circonstance.

**Un appel de Mme Capsalis aux femmes Hellènes d'Egypte**

Mères, épouses, sœurs et filles grecques,  
 Au moment où les hommes de Grèce sont appelés à offrir le tribut du sang, il est du devoir de toute femme hellène de contribuer au succès de l'effort héroïque de la mère-patrie et d'assumer avec enthousiasme une partie des soucis de la nation. Ce que nous avons à faire de plus pratique pour le moment, c'est de procurer des fanelles à notre armée pour protéger nos vaillants combattants contre les rigueurs de l'hiver.  
 Chaque femme hellène doit offrir au plus tôt son travail et participer de cette façon tout au moins à la lutte. Je suis convaincue que toutes les femmes grecques s'empresseront de faire leur devoir et de participer activement à cette œuvre de sorte que d'ici peu de temps nous ayons des résultats pratiques.  
 Plus vite nous tricoterons un pull-over, plus vite et mieux nous aurons soulagé un de nos vaillants soldats.  
 En avant, ô femmes hellènes; commençons le travail dès aujourd'hui.  
 MARE Capsalis  
 Le Caire, le 3 novembre 1940.

**Le service religieux et le discours du vicaire patriarcal**

Le départ des personnalités officielles a été salué aux accents des hymnes nationaux égyptien, britannique et grec.

**Le défilé**

Il a fallu plus d'une heure à la foule pour se retirer. Les louvettes et scouts hellènes, la Philharmonique grecque, les soldats chypriotes, les phalangistes et les élèves des écoles grecques tenant en mains de petits drapeaux égyptiens, anglais et hellènes ont défilé ensuite à travers les rues de la capitale, chantant des chansons patriotiques.

**A l'E.O.N.**

A midi trente, au siège de la E.O.N. (Organisation Nationale de la Jeunesse grecque), en présence des autorités diplomatiques et consulaires helléniques ainsi que de nombreuses notabilités de la colonie, le T.R.P. Jean Papadopoulos a prononcé un éloquent discours patriotique qui fut vivement applaudi, de même que M. Stavrou qui a déclaré des poèmes de circonstance.

**Un appel de Mme Capsalis aux femmes Hellènes d'Egypte**

Mères, épouses, sœurs et filles grecques,  
 Au moment où les hommes de Grèce sont appelés à offrir le tribut du sang, il est du devoir de toute femme hellène de contribuer au succès de l'effort héroïque de la mère-patrie et d'assumer avec enthousiasme une partie des soucis de la nation. Ce que nous avons à faire de plus pratique pour le moment, c'est de procurer des fanelles à notre armée pour protéger nos vaillants combattants contre les rigueurs de l'hiver.  
 Chaque femme hellène doit offrir au plus tôt son travail et participer de cette façon tout au moins à la lutte. Je suis convaincue que toutes les femmes grecques s'empresseront de faire leur devoir et de participer activement à cette œuvre de sorte que d'ici peu de temps nous ayons des résultats pratiques.  
 Plus vite nous tricoterons un pull-over, plus vite et mieux nous aurons soulagé un de nos vaillants soldats.  
 En avant, ô femmes hellènes; commençons le travail dès aujourd'hui.  
 MARE Capsalis  
 Le Caire, le 3 novembre 1940.

**Le service religieux et le discours du vicaire patriarcal**

Le départ des personnalités officielles a été salué aux accents des hymnes nationaux égyptien, britannique et grec.

**Le défilé**

Il a fallu plus d'une heure à la foule pour se retirer. Les louvettes et scouts hellènes, la Philharmonique grecque, les soldats chypriotes, les phalangistes et les élèves des écoles grecques tenant en mains de petits drapeaux égyptiens, anglais et hellènes ont défilé ensuite à travers les rues de la capitale, chantant des chansons patriotiques.

**A l'E.O.N.**

A midi trente, au siège de la E.O.N. (Organisation Nationale de la Jeunesse grecque), en présence des autorités diplomatiques et consulaires helléniques ainsi que de nombreuses notabilités de la colonie, le T.R.P. Jean Papadopoulos a prononcé un éloquent discours patriotique qui fut vivement applaudi, de même que M. Stavrou qui a déclaré des poèmes de circonstance.

**Un appel de Mme Capsalis aux femmes Hellènes d'Egypte**

Mères, épouses, sœurs et filles grecques,  
 Au moment où les hommes de Grèce sont appelés à offrir le tribut du sang, il est du devoir de toute femme hellène de contribuer au succès de l'effort héroïque de la mère-patrie et d'assumer avec enthousiasme une partie des soucis de la nation. Ce que nous avons à faire de plus pratique pour le moment, c'est de procurer des fanelles à notre armée pour protéger nos vaillants combattants contre les rigueurs de l'hiver.  
 Chaque femme hellène doit offrir au plus tôt son travail et participer de cette façon tout au moins à la lutte. Je suis convaincue que toutes les femmes grecques s'empresseront de faire leur devoir et de participer activement à cette œuvre de sorte que d'ici peu de temps nous ayons des résultats pratiques.  
 Plus vite nous tricoterons un pull-over, plus vite et mieux nous aurons soulagé un de nos vaillants soldats.  
 En avant, ô femmes hellènes; commençons le travail dès aujourd'hui.  
 MARE Capsalis  
 Le Caire, le 3 novembre 1940.

**Le service religieux et le discours du vicaire patriarcal**

Le départ des personnalités officielles a été salué aux accents des hymnes nationaux égyptien, britannique et grec.

**Le défilé**

Il a fallu plus d'une heure à la foule pour se retirer. Les louvettes et scouts hellènes, la Philharmonique grecque, les soldats chypriotes, les phalangistes et les élèves des écoles grecques tenant en mains de petits drapeaux égyptiens, anglais et hellènes ont défilé ensuite à travers les rues de la capitale, chantant des chansons patriotiques.

**A l'E.O.N.**

A midi trente, au siège de la E.O.N. (Organisation Nationale de la Jeunesse grecque), en présence des autorités diplomatiques et consulaires helléniques ainsi que de nombreuses notabilités de la colonie, le T.R.P. Jean Papadopoulos a prononcé un éloquent discours patriotique qui fut vivement applaudi, de même que M. Stavrou qui a déclaré des poèmes de circonstance.

Nous rappelons à nos lecteurs qu'à partir d'aujourd'hui, de 6 heures 30 à 7 heures p.m. l'Egyptian State Broadcasting transmettra quotidiennement depuis le poste principal, une audition en langue grecque, une audition de la demi-heure hellénique d'aujourd'hui sera inaugurée par S.E. le ministre de Grèce M.D. Capsalis.

**NOUVELLES DIVERSES**

ON annonce l'arrivée dans un port égyptien d'un certain nombre de navires transportant des produits de première nécessité destinés à l'Egypte.

Le ministère des Finances a terminé l'examen de tous les détails relatifs à la transformation de la National Bank of Egypt en Banque Centrale.

Cependant, vu la complexité de ces détails et le temps qu'il faut pour mettre le projet en vigueur, on ne s'attend pas à ce qu'il se matérialise avant quelques mois.

Le département de la Défense Passive a remarqué qu'un certain nombre de volontaires arborent une tenue similaire à celle des soldats égyptiens et britanniques, en ce sens qu'ils portent une chemise khaki et une "faroukia". Une circulaire informe les volontaires qu'ils doivent éviter cette tenue à laquelle ils n'ont pas droit et qui pourrait leur causer des ennuis en vertu de l'état de siège. Mais comme certains d'entre eux font partie de groupements paramilitaires ou policiers ayant droit à une tenue, ils seront exemptés des effets de la circulaire.

Le gouvernorat d'Alexandrie a décidé la création de services spéciaux pour distribuer parmi les étrangers des cartes d'identité à la suite de la promulgation de la loi sur la surveillance des étrangers. On s'attend à ce que des mesures similaires soient prises prochainement dans tout le pays.

Le gouverneur d'Alexandrie, au cours de son dernier séjour dans la capitale, a demandé au Président du Conseil de vouloir bien hâter l'examen des demandes d'indemnités présentées par les habitants de Dékhéla qui ont été évacués par ordonnance militaire. Le nombre de ces demandes s'élève à 1018 et le montant demandé est de l'ordre de L.E. 7.000.

Le Président du Conseil a promis de donner une suite favorable et rapide à cette affaire.

Le ministère de l'Hygiène a décidé la création de cours d'aides infirmières et d'aides sages-femmes. Les candidates devront avoir au moins 17 ans et être munies du certificat d'études primaires pour le moins.

La durée des cours sera d'un an. Les candidats suivront des cours théoriques et pratiques. La pratique se fera dans les centres du Croissant Rouge.

Le gouverneur d'Alexandrie est en train d'étudier un projet tendant à exercer un contrôle plus strict sur les établissements publics. Ce projet comprend :

- 1) limitation des horaires;
- 2) surveillance des serveuses et limitation de leur nombre;
- 3) fixation des prix des consommations.

On mande de Tanta que le train venant de Samanoud était tellement plein que de nombreux voyageurs se trouvaient sur les toits des wagons. La plupart d'entre eux voyageaient gratuitement. A l'entrée de la gare de Tanta certains des voyageurs heurtèrent un fil électrique de haute tension. Trois d'entre eux furent tués et douze grièvement blessés.

Une enquête est ouverte.

**Importantes donations d'Hellènes du Caire**

Nous apprenons que MM. Raïssi frères, directeurs-propriétaires des cinémas "Royal, Métropole", "Diana Palace" et d'autres salles caïotes importantes, ont remis à S.E. le ministre Grèce, M. D. Capsalis, une somme de L.E. 400, pour que le chef du gouvernement hellénique en dispose à son choix au profit de la mère-patrie en guerre.

D'autre part, M. C. Mouratiadis, vice-président de la Communauté hellénique du Caire, a fait parvenir à la Légation de Grèce, une somme de L.E. 300 comme souscription au fonds de guerre hellénique.

De son côté, M. Antoine Pézas, Président honoraire de la Communauté hellénique du Caire a remis à S.E. M. D. Capsalis les sommes suivantes: L.E. 250 pour être transmises à S.A.R. la Princesse Frédérique au profit de l'œuvre de "La Flanelle du Soldat Grec" et L.E. 250 pour être transmises à la Croix-Rouge Hellénique, à Athènes.

Le Consulat général de Grèce au Caire prie les Hellènes établis dans sa circonscription, détenteurs de feuilles de route pour avoir déjà servi en qualité d'officiers, de sous-officiers ou de soldats, quel que soit leur âge, de se présenter au plus tôt à la Chancellerie du Consulat général.

**Consulat Général Royal de Grèce**

**AVIS**

**DU PETROLE MEXICAIN POUR L'EGYPTE ?**

Nous croyons savoir que des négociations se poursuivent en vue d'importer du pétrole du Mexique. Le Consell supérieur de l'Approvisionnement se réunira mercredi pour examiner divers problèmes dont cette question.

**CINÉ - JARDIN ST. JAMES**

Programme du lundi 4 au dimanche 10 Novembre 1940  
 UN FILM EN PREMIÈRE VISION  
**Douglas Montgomery - Adrienne Ames**  
 dans  
**HARMONY LANE**

L'histoire d'un grand amour malheureux, la simple histoire d'une idylle qui finit tragiquement parce qu'il est des bonheurs impossibles. C'est d'une époque brillante et légère où l'on ne vivait que pour l'amour et la musique.

**MATINEE 6.30 p.m. SOIRÉE 9.30 p.m.**

**HIER du charbon**

**AUJOURD'HUI du TOURTEAU**

**DE LA SALT & SODA**  
 économique - volume réduit  
 s'allume immédiatement

*il ne salit pas!*

PASSEZ VOS COMMANDES  
 AU CAIRE : au No. 13 Beïn El Sourain - Tél. 57316-57342.  
 A ALEXANDRIE : au No. 16, rue Caïed Gohar - Tél. 27865.

**A PARTIR DE DEMAIN AU METROPOLE**

"Une jolie femme doit-elle être franche?"

Le passionné intrigue romanesque d'une femme adulée, désirée, qui promet tout... et en donne rien.

**ZORINA**  
 "I Was An Adventuress"  
 avec ERICH VON STROHEIM PETER LORRE

**BRITISH MOVIE TONE NEWS** arrivé par avion



# Pour la femme

Nos morts

On a aussi leur fête, nos morts. Fête silencieuse, tissée de sanglots, de douleur et de désespoir. Fête rémémorative aussi où montent des prières d'espérance et de confiance...

On les avait un peu négligés, durant l'année, nos morts. On se disait : " Nous sommes occupés. Il faut travailler. Vivre "

Ils auraient été oubliés, nos morts, n'étaient les souvenirs qu'ils laissent dans notre esprit, dans notre cœur.

Et en ce jour du 2 novembre, nous plions vers eux. Nous ne pouvons pas leur résister...

Nous traversons des allées bordées de monuments tout blancs. Puis, une tombe — l'unique — surgit devant nous à un certain tournant. Leur tombe.

Nous courons vers lui et d'un geste oublié peut-être nous tombons à genoux. Nous répandons notre moisson fleurie sur leur terre. Dans le silence du cimetière, notre haine, nos désespoirs, les blasphèmes qui montaient à nos lèvres devant le triomphe de cette mort cruelle, fondent et s'évanouissent.

Et parce que la douleur purifie, une intimité s'établit entre nous et le cher disparu qui repose là, sous nos genoux, sous cette terre qui boit nos larmes.

Alors, les plus incroyants, les plus sceptiques sentent au son des cloches une caresse qui les réchauffe, une présence immatérielle qui leur fait exécuter ces gestes incompréhensibles pour ceux qui ne croient pas ; se lever serein et confiant, sourire gravement à celui qui n'est plus...

ZETTE.

A toutes

Zette recevra demain, mardi, ses lectrices dans les salons de La Bourse Egyptienne, depuis 11 heures a.m. jusqu'à 1 heure p.m.

## UN NOUVEAU MINISTRE ?

Nous lisons dans notre confrère le «Mistral» :

Lorsque le Cabinet fut remanié dernièrement à la suite de la démission des ministres socialistes, S.E. Hussein Sirry pacha fut chargé de ministère des Communications en sus du ministère des Travaux Publics dont il est le titulaire.

Nous avons appris d'une source autorisée que dans un proche avenir on procédera à la nomination d'un ministre pour les Communications.

## D' KOUTITONSKY

SPECIALISTE GYNÉCOLOGUE CURES D'AMAIGRISSEMENT

par BAINS DE PARAFFINE CULTURE PHYSIQUE

spécialisé pour les corrections de déformations corporelles

COURS D'ENSEMBLE d'après la méthode Jacques Dalroze

Exercices de Plastique animée

18, Rue Fouad Ier

ENTREE PASSAGE LE CAIRE-Téléphone 45439

Ilne spécialité de rivoli

PROTEGE VOS HABITS... d'hiver et lourdes quand été et vos habits d'été en hiver.

Joliment fait en chintz brillant, fleuris, Garanti contre la poussière, humidité et mites. Hermétiquement fermé d'une fermeture éclair.

Contient de huit à dix cintres, confortable et joli pour vos garde-robes. P.T. 95

la maison des cadeaux le caire

Hamad el dine alexandrie

Chérif pacha

Une réunion à la Chambre

Ce matin, un grand nombre de parlementaires socialistes, indépendants et autres se sont réunis dans le Cabinet de S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha pour discuter de la question de la présidence de la Chambre.

La question de la présidence de la Chambre continue à intéresser les milieux parlementaires. Deux candidats sont en présence : le Président actuel, le Dr. Ahmed Maher pacha et M. Ibrahim Dessouki Abaza, candidats des libéraux - constitutionnels.

On s'attend à ce que la lutte entre les deux candidats soit serrée, car les parts actuellement représentées au sein du gouvernement appuieront sans doute M. Ibrahim Dessouki Abaza, alors que les Socialistes et un certain nombre d'indépendants voteront pour le Dr. Ahmed Maher pacha.

Le Comité des Dames Espagnoles du Caire a invité samedi dernier, les membres de la colonie espagnole et leurs amis, à une fête intime sous le haut patronage de S.E. Don Angel Sanz-Briz, chargé d'Affaires d'Espagne, et la présidence d'honneur de Mlle Dolores de Pedrozo Sturdza. Au cours de cette fête qui a eu lieu dans les salons de la Légation d'Espagne, a été tirée la tombola organisée au profit de la Société de Bienfaisance Espagnole du Caire.

Il y a lieu de féliciter chaleureusement le comité des Dames et tout particulièrement sa présidente, Madame Biagini Ors, du grand succès de cette fête. Voici une photo prise à cette fête.

# NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

## POUR LA PROTECTION CONTRE LES RAIDS AERIENS

### LA "DÉFENSE PASSIVE" DOIT ÊTRE ACTIVE!

Nous avons insisté l'autre jour sur la nécessité urgente qu'impose aux autorités de la défense passive de créer par tous les moyens possibles — y compris la contrainte, à l'avenir, la réquisition et la corvée — des abris non seulement nombreux, mais pratiquement innombrables. Nous avons appelé à ces mêmes autorités le pouvoir quasi illimité que leur donne le décret du 8 juillet 1940 sur ce chapitre. Nous avons souligné que le public ne demande qu'à collaborer mais qu'en core faut-il qu'on l'aide, notamment quand on exige des propriétaires d'immeubles la construction de ces abris.

Avec non moins de force, nous voulons attirer aujourd'hui l'attention des autorités responsables sur d'élémentaires mesures de précaution qu'il faut prendre tout de suite, qu'il est facile de prendre tout de suite.

On avait dit que les terrasses des divers immeubles de la ville devaient être nettoyées de tous les débris inflammables qu'elles contiennent. Cela n'a pas été fait. Cela doit être fait.

On avait dit que les propriétaires seraient tenus à placer sur les terrasses de leurs immeubles une couche assez épaisse de sable destinée à amoindrir, sinon à neutraliser complètement, les effets des bombes incendiaires. Cela non plus n'a pas été fait.

La défense passive a fait appel à des volontaires. Leur nombre est actuellement insuffisant. Mais même leur organisation laisse aussi à désirer.

Le premier devoir d'un volontaire, c'est naturellement d'être à son poste en cas d'alerte. A-t-on songé à concilier cette nécessité avec certaines impossibilités pratiques? Quand l'alerte se produit en plein jour, elle peut surprendre le volontaire loin de son secteur. Les moyens de communication étant en ce moment nuls (arrêt des autobus et des tramways) et le volontaire ne dispose pas nécessairement d'une auto privée... Il lui est impossible de se rendre à son poste. Il faut donc soit admettre que, dans ce cas, chaque volontaire serve dans le quartier où la surprise l'a alerté, — et alors avoir, dans chaque quartier, un cadre parfait de chefs qui utiliseraient au mieux ces volontaires — soit établir entre les volontaires d'un même quartier un roulement d'équipes en tenant compte des horaires particuliers de chacun. Les deux systèmes peuvent d'ailleurs être utilisés simultanément.

Mais l'alerte peut se produire aussi pendant la nuit. En fait, jusqu'ici, nous n'avons connu que des alertes de genre «G» et il ne faut pas croire, comme on a semblé le faire jusqu'à présent, que la place des volontaires soit uniquement dans la rue, où en somme ils n'ont pas grand-chose à faire.

Les autres devoirs des volontaires consistent à surveiller le black-out la nuit et à indiquer aux passants les refuges et les abris. Ils doivent savoir neutraliser les bombes incendiaires et les gaz toxiques. Ils doivent porter les premiers secours aux blessés. Enfin ils doivent signaler à qui-de-droit le point de chute des bombes et leurs effets.

Or, s'il existe quelques abris et quelques refuges, généralement l'adresse n'en a pas été communiquée aux volontaires.

Pour neutraliser une bombe incendiaire, il faut une pelle à long manche, des seaux de sable, des lunettes spéciales. Il faut également un outillage spécial pour neutraliser les gaz toxiques. Tout cet équipement doit être à portée de main du volontaire. Pratiquement, il doit être désigné, tout comme on a assigné à quelques-uns d'entre eux un casque en fer, des bottes de caoutchouc et une cape imperméable.

Un sequestre-adjoint pour les biens italiens. Nous apprenons que S.E. Ahmed pacha Fahri Hussein, ancien procureur, vient d'être nommé sequestre-adjoint pour les biens italiens en Egypte.

Des stocks de sacs de jute. Le ministère de l'Approvisionnement annonce que de grandes quantités de sacs de jute, suffisants pour la récolte cotonnière, viennent d'arriver en Egypte.

Des mesures sont prises en vue de leur distribution parmi les cultivateurs et les commerçants.

La distribution du pétrole. Les autorités compétentes annoncent que les coupons de pétrole qui devaient servir durant la première quinzaine du mois de novembre seront valables pour la seconde quinzaine, vu que la mise en vigueur du système de rationnement de ce carburant a été renvoyée au 15 novembre.

Décès du vice-président de la Cour de Cassation. Nous apprenons avec regret le décès survenu subitement aujourd'hui à midi, de S.E. Labib Attia pacha, vice-président de la Cour de Cassation.

Le défunt avait fait une carrière de premier plan dans la magistrature et avait occupé pendant plusieurs années le poste de procureur général près les juridictions nationales.

La Présidence de la Chambre. La question de la présidence de la Chambre continue à intéresser les milieux parlementaires. Deux candidats sont en présence : le Président actuel, le Dr. Ahmed Maher pacha et M. Ibrahim Dessouki Abaza, candidats des libéraux - constitutionnels.

On s'attend à ce que la lutte entre les deux candidats soit serrée, car les parts actuellement représentées au sein du gouvernement appuieront sans doute M. Ibrahim Dessouki Abaza, alors que les Socialistes et un certain nombre d'indépendants voteront pour le Dr. Ahmed Maher pacha.

Une réunion à la Chambre. Ce matin, un grand nombre de parlementaires socialistes, indépendants et autres se sont réunis dans le Cabinet de S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha pour discuter de la question de la présidence de la Chambre.

Il est possible qu'on ne dispose pas suffisamment de seaux, de suffisamment de pelles, etc. On doit alors ne pas hésiter : 1) à recourir à la réquisition ; 2) à indiquer aux volontaires les autres moyens possibles de se débrouiller dans certains cas urgents.

Par exemple au lieu d'un seau de sable, un sac de sable, au lieu d'une pelle à long manche, une pelle à manche court qu'on aurait rallongé avec un manche à balai solidement lié, et si l'on n'a pas une pelle officielle, utiliser la petite pelle à ramasser la poussière qui existe presque dans chaque foyer, à laquelle on aura adapté un manche avec plus ou moins d'ingéniosité ; tout ceci préparé à l'avance pour qu'il n'y ait pas la moindre hésitation au moment du danger. Les chefs des volontaires pourraient même, si un ordre de réquisition est donné, exiger un effort particulier de chaque volontaire pour se procurer ces pelles.

Enfin cette question d'équipement, une fois réglée et réglée tout de suite il faut que les volontaires soient appelés souvent à faire des exercices pratiques.

Les mêmes problèmes se posent pour les secours aux blessés : un problème d'équipement, un problème d'entraînement. Il faut les résoudre de la même manière, même s'il faut employer pour cela des moyens de fortune laissés à l'ingéniosité de chacun, mais contrôlés, vérifiés, approuvés.

A ce propos il ne faut pas qu'il y ait la moindre hésitation possible quant à savoir qui est ce qui-de-droit. Il faut supposer aussi que les communications peuvent être interrompues et prévoir un moyen d'y suppléer, par exemple par des relais en motocyclettes, ou même en bicyclettes.

Ici une remarque entre parenthèses : ne pense-t-on pas qu'il faut très largement décentraliser divers services tels que ceux des pompiers et celui des secours d'urgence ? Cela aurait pour effet non seulement d'éparpiller le risque mais de rendre plus rapides, les secours et travaux de sauvetage.

Enfin, c'est aux volontaires que devrait incomber de vérifier si les prescriptions faites par les autorités de la défense passive sont exécutées, — et cela non seulement en ce qui concerne le black-out, mais le nettoyage des terrasses, la couche de sable à étendre, l'aménagement des abris par les propriétaires.

La tâche des volontaires ne commence pas en effet seulement au premier mugissement des sirènes. Ils doivent aider les autorités à mettre en application les mesures qu'elles édictent ou qu'elles édicteront.

L'expression «défense passive» nous paraît à ce titre bien fâcheuse. Une «défense» ne saurait être passive : elle doit être active. Elle doit mobiliser toutes les forces du pays, puisque aujourd'hui les civils courent au moins autant de risques que les militaires. Et d'ailleurs, répétons-le une fois de plus, la population ne demande qu'à collaborer activement. Cela est possible si l'on dispose de chefs d'équipes énergiques, de plans nettement établis, de la volonté implacable de les mettre en exécution.

E.C.D.

## Des prisonniers politiques syriens libérés

La nouvelle est annoncée officiellement aux Affaires Etrangères

On annonce de Beyrouth qu'à l'occasion du Bairam, et sur la demande du Haut-Commissaire français, un certain nombre de prisonniers politiques syriens et libanais ont été remis en liberté.

Ce matin, le ministre de France s'est rendu aux Affaires Etrangères et a informé S.E. Mohamed Charara pacha de ce qui précède. Le nombre de prisonniers libérés est de 24 dont la plupart avaient été arrêtés le 11 avril 1940. Parmi eux se trouve Nalib bey el Azni.

## Les étudiants à l'école supérieure du Commerce

Nous avons annoncé la suppression de l'école intermédiaire de Commerce et son remplacement par l'école de Commerce.

Le nombre d'étudiants qui se sont inscrits à cette école est de 185 dont la plupart sont constitués par ceux qui avaient été refusés à l'Université.

La semaine d'études a été divisée en 24 unités réparties comme suit : 5 unités pour le français et autant pour l'anglais, trois pour la dactylographie, une pour les traductions. Les autres unités sont distribuées entre le commerce, la comptabilité, l'économie politique, etc.

Dans les milieux compétents du ministère de l'Instruction Publique, on estime que le diplôme de cette école est supérieur à celui que délivrait l'ancienne école intermédiaire du Commerce. Le gouvernement est en train d'étudier l'importance qu'il lui attribuera pour les postes au service de l'Etat.

## M. Eden est arrivé au Caire

Londres, 3. — (S. Sp. "Al Misri"). — On apprend que M. Eden a eu un entretien avec le gouverneur militaire de l'Afrique du Sud.

La tournée au Soudan. On a publié à Khartoum le communiqué officiel suivant : "Au cours de ces derniers jours, M. Eden, ministre de la Guerre de Grande-Bretagne, a effectué une vaste tournée au cours de laquelle il visita de nombreuses régions du Soudan."

Il conféra avec le gouverneur général du Soudan, le commandant en chef des troupes britanniques dans le Moyen-Orient, l'air chief Marshal, commandant en chef de la R.A.F. dans le Moyen-Orient et le major général commandant les forces soudanaises.

Pendant son séjour au Soudan, M. Eden rendit visite aux forces impériales et aux unités du corps de défense soudanais à Khartoum, Port-Soudan, Kordofan et d'autres postes situés près de la frontière orientale.

Le retour au Caire. Le Caire, 3. — (N.E.B.). — On apprend aujourd'hui le retour au Caire de M. Eden après une tournée dans diverses parties du Proche-Orient.

## COLONIE ESPAGNOLE DU CAIRE

Le Comité des Dames Espagnoles du Caire a invité samedi dernier, les membres de la colonie espagnole et leurs amis, à une fête intime sous le haut patronage de S.E. Don Angel Sanz-Briz, chargé d'Affaires d'Espagne, et la présidence d'honneur de Mlle Dolores de Pedrozo Sturdza. Au cours de cette fête qui a eu lieu dans les salons de la Légation d'Espagne, a été tirée la tombola organisée au profit de la Société de Bienfaisance Espagnole du Caire.

Il y a lieu de féliciter chaleureusement le comité des Dames et tout particulièrement sa présidente, Madame Biagini Ors, du grand succès de cette fête. Voici une photo prise à cette fête.

Le gouvernement est en train d'étudier un projet d'engorgement de doter Le Caire de 1.000 abris destinés à permettre à 200.000 personnes à y prendre refuge.

Il est possible que les crédits nécessaires figurent dans le prochain budget.

D'autre part, on poursuit l'étude de certains projets destinés à transformer en abris certains sous-sol ainsi que les galeries des vieux quartiers du Caire.

Il sera possible croit-on, d'abriter 400.000 personnes dès que l'ensemble du programme prévu par le département de la Défense Passive aura été terminé.

## APRES AVOIR VISITE LE SOUDAN

### M. Eden est arrivé au Caire

Londres, 3. — (S. Sp. "Al Misri"). — On apprend que M. Eden a eu un entretien avec le gouverneur militaire de l'Afrique du Sud.

La tournée au Soudan. On a publié à Khartoum le communiqué officiel suivant : "Au cours de ces derniers jours, M. Eden, ministre de la Guerre de Grande-Bretagne, a effectué une vaste tournée au cours de laquelle il visita de nombreuses régions du Soudan."

Il conféra avec le gouverneur général du Soudan, le commandant en chef des troupes britanniques dans le Moyen-Orient, l'air chief Marshal, commandant en chef de la R.A.F. dans le Moyen-Orient et le major général commandant les forces soudanaises.

Pendant son séjour au Soudan, M. Eden rendit visite aux forces impériales et aux unités du corps de défense soudanais à Khartoum, Port-Soudan, Kordofan et d'autres postes situés près de la frontière orientale.

## Le retour au Caire

Le Caire, 3. — (N.E.B.). — On apprend aujourd'hui le retour au Caire de M. Eden après une tournée dans diverses parties du Proche-Orient.

## COLONIE ESPAGNOLE DU CAIRE

Le Comité des Dames Espagnoles du Caire a invité samedi dernier, les membres de la colonie espagnole et leurs amis, à une fête intime sous le haut patronage de S.E. Don Angel Sanz-Briz, chargé d'Affaires d'Espagne, et la présidence d'honneur de Mlle Dolores de Pedrozo Sturdza. Au cours de cette fête qui a eu lieu dans les salons de la Légation d'Espagne, a été tirée la tombola organisée au profit de la Société de Bienfaisance Espagnole du Caire.

Il y a lieu de féliciter chaleureusement le comité des Dames et tout particulièrement sa présidente, Madame Biagini Ors, du grand succès de cette fête. Voici une photo prise à cette fête.

## Des stocks de sacs de jute

Le ministère de l'Approvisionnement annonce que de grandes quantités de sacs de jute, suffisants pour la récolte cotonnière, viennent d'arriver en Egypte.

Des mesures sont prises en vue de leur distribution parmi les cultivateurs et les commerçants.

La distribution du pétrole. Les autorités compétentes annoncent que les coupons de pétrole qui devaient servir durant la première quinzaine du mois de novembre seront valables pour la seconde quinzaine, vu que la mise en vigueur du système de rationnement de ce carburant a été renvoyée au 15 novembre.

Décès du vice-président de la Cour de Cassation. Nous apprenons avec regret le décès survenu subitement aujourd'hui à midi, de S.E. Labib Attia pacha, vice-président de la Cour de Cassation.

Le défunt avait fait une carrière de premier plan dans la magistrature et avait occupé pendant plusieurs années le poste de procureur général près les juridictions nationales.

La Présidence de la Chambre. La question de la présidence de la Chambre continue à intéresser les milieux parlementaires. Deux candidats sont en présence : le Président actuel, le Dr. Ahmed Maher pacha et M. Ibrahim Dessouki Abaza, candidats des libéraux - constitutionnels.

On s'attend à ce que la lutte entre les deux candidats soit serrée, car les parts actuellement représentées au sein du gouvernement appuieront sans doute M. Ibrahim Dessouki Abaza, alors que les Socialistes et un certain nombre d'indépendants voteront pour le Dr. Ahmed Maher pacha.

Une réunion à la Chambre. Ce matin, un grand nombre de parlementaires socialistes, indépendants et autres se sont réunis dans le Cabinet de S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha pour discuter de la question de la présidence de la Chambre.

Il est possible qu'on ne dispose pas suffisamment de seaux, de suffisamment de pelles, etc. On doit alors ne pas hésiter : 1) à recourir à la réquisition ; 2) à indiquer aux volontaires les autres moyens possibles de se débrouiller dans certains cas urgents.

Par exemple au lieu d'un seau de sable, un sac de sable, au lieu d'une pelle à long manche, une pelle à manche court qu'on aurait rallongé avec un manche à balai solidement lié, et si l'on n'a pas une pelle officielle, utiliser la petite pelle à ramasser la poussière qui existe presque dans chaque foyer, à laquelle on aura adapté un manche avec plus ou moins d'ingéniosité ; tout ceci préparé à l'avance pour qu'il n'y ait pas la moindre hésitation au moment du danger. Les chefs des volontaires pourraient même, si un ordre de réquisition est donné, exiger un effort particulier de chaque volontaire pour se procurer ces pelles.

Enfin cette question d'équipement, une fois réglée et réglée tout de suite il faut que les volontaires soient appelés souvent à faire des exercices pratiques.

Les mêmes problèmes se posent pour les secours aux blessés : un problème d'équipement, un problème d'entraînement. Il faut les résoudre de la même manière, même s'il faut employer pour cela des moyens de fortune laissés à l'ingéniosité de chacun, mais contrôlés, vérifiés, approuvés.

# PARK & TILFORD

FAMOUS No. 3 Perfume

CARDENIA CHERISH LILAC Adventure



EN VENTE PARTOUT Agent Général: SOCIETE FRANCO-EGYPTIENNE D'IMPORTATION 13, Rue Stamboul, ALEXANDRIE Phone: 20057 R.C.

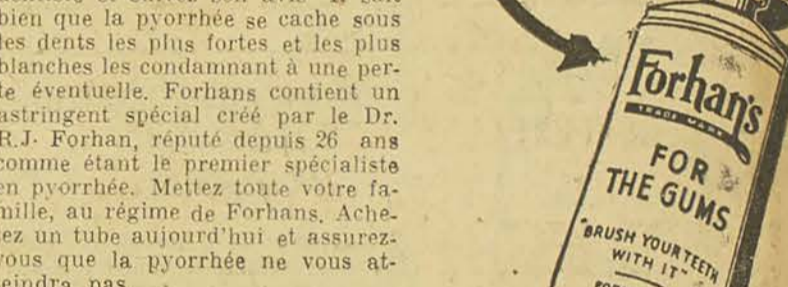
## Des gencives pâles présagent la perte des dents par la PYORRHEE !



SAUVEZ - LES AVEC FORHANS !

Pourquoi attendre que votre gencive saigne? Souciez vous dès à présent de vos dents. Garantissez leur une protection complète... en nettoyant les dents et en brossant les gencives avec Forhan's. C'est le dentifrice qui accomplit une double besogne, qui vous apporte un double avantage. Consultez votre dentiste et suivez son avis. Il sait bien que la pyorrhée se cache sous les dents les plus fortes et les plus blanches les condamnant à une perte éventuelle. Forhan's contient un astringent spécial créé par le Dr. R.J. Forhan, réputé depuis 26 ans comme étant le premier spécialiste en pyorrhée. Mettez toute votre famille, au régime de Forhan's. Achetez un tube aujourd'hui et assurez-vous que la pyorrhée ne vous atteindra pas.

Seul le véritable dentifrice Forhan's contient un astringent spécial contre la pyorrhée!



NETTOYEZ DÉSORMAIS VOS DENTS AVEC FORHAN'S R.J. Forhan D.D.S.

# GAON & FILS

TAILLEURS TÉLÉPHONE 41204 2, RUE CHAWARBY PACHA LE CAIRE (ÉGYPTE)

Malgré les difficultés d'approvisionnement, la Maison GAON & FILS reçoit toujours les dernières nouveautés



# REVUE DE LA PRESSE

A partir de ce soir, lundi 4 Novembre

## au Cinéma KURSAAL

Une œuvre splendide... attrayante... merveilleuse...

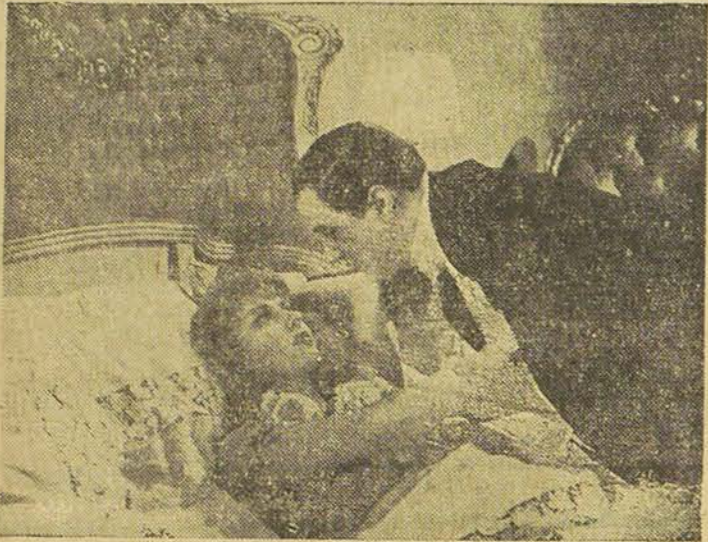
La resplendissante vedette si aimée du public

### VIVIANE ROMANCE

dans

## LE JOUEUR

de Dostoïevsky



avec

PIERRE BLANCHARD - SUZET MAIS

BERTHE BOVY - ROGER KARL

Le chef-d'œuvre de Dostoïevsky porté à l'écran dans des cadres d'une ampleur inouïe, et d'une richesse inégalée, avec une interprétation hors pair, vous donnera la sensation de vivre vous-même ce merveilleux rêve d'amour, plein d'imprévu et des situations qui vont vous ravir...

#### PRIX DES PLACES

Parterre P.T. 4 - Balcon P.T. 5 (taxe comprise)



SOINS d'AUJOURD'HUI BELLES DENTS de DEMAIN...

Les dentistes disent "Lavez les dents de bébé deux fois par jour avec KOLYNOS." Son action est douce et inoffensive. Elle nettoie et protège ses dents des germes qui engendrent la carie.

ECLAIREZ SON SOURIRE avec KOLYNOS

### Les Italiens ne passeront pas

Les escarmouches italiennes ne dépassent pas les frontières albanaises, dit le "Balagh" dans un article où il explique ainsi la situation :

Les Italiens sont encore bien loin de Florina où se trouve la ligne de défense principale de la Grèce. Cette ville est régulièrement reliée à Salonique qui se trouve à 154 kilomètres. Florina est la première grande ville après les frontières. C'est là que le roi Zogu se réfugia, fuyant l'avance italienne.

La seconde voie de l'avance italienne est celle de Cacavia, une route qui longe le littoral.

Il ressort de tout ceci que la guerre en Grèce est limitée à des petits hamacs sans importance. Quant aux lignes essentielles de la Grèce, elles sont encore intactes.

Rien n'est venu confirmer une attaque navale de Corfou ou un débarquement de troupes italiennes dans cette île. Du reste, un pareil débarquement ne signifierait pas grande chose. Les Italiens ont occupé l'île en 1923. Mais ils ne tardèrent pas à en être chassés par les Corfiotes eux-mêmes.

Il nous reste à faire allusion aux troupes hellènes. En plus des 80.000 hommes de l'armée régulière, la mobilisation a appelé sous les drapeaux 600.000 réservistes.

La flotte hellène compte 1.855.000 tonnes. Sur les 613 navires, il y a 13 destroyers, 6 sous-marins, 4 torpilleurs et 589 unités diverses.

En ce qui concerne les armements, la Grèce dispose d'armes allemandes. Elle échangeait une partie de ses produits contre des armements allemands.

Le "Mokattam" écrit de son côté : Il n'est pas probable que l'on compte beaucoup sur les unités motorisées. La bataille se déroulera plutôt entre l'infanterie, appuyée par les canons et les avions.

On dit que les Italiens ont aménagé de bonnes routes en Albanie jusqu'aux frontières de la Grèce. Mais les Grecs n'ont pas voulu aménager des routes de ce côté. Ils se sont contentés de construire une ligne de fortifications, la ligne Metaxas.

Nul doute que tout ceci pèsera lourd pour la défense de la Grèce. Des nouvelles annoncent que les Grecs, dans l'ensemble, restent sur leurs positions alors que les Italiens n'ont avancé que de 5 milles au sud.

D'autre part, la flotte hellène n'est pas du tout à dédaigner. Elle sera très utile aux côtés de la flotte britannique qui trouvera d'excellentes bases dans les ports hellènes.

En marge de l'alliance anglo-hellène, M. Karim Sabet écrit dans le même journal :

#### DES PARENTS

La reine Alexandra, épouse d'Edouard VII et grande mère du Roi George d'Angleterre, était avant son mariage une princesse danoise. Son frère, le Prince Wilhelm, fut appelé par les Hellènes en 1863 pour régner sur la Grèce. Il prit le nom de Georges Ier. Son fils aîné Constantin lui succéda. Il devait être le père du Roi actuel de Grèce, le Roi Georges II.

Plus loin :

#### DES AMIS

Notons que Ali Sirry Omar bey, secrétaire général du ministère des Affaires Etrangères, fut pendant neuf ans ministre d'Egypte à Athènes. Sirry bey connaît personnellement le roi Georges II qui le comptait parmi ses familiers. Le Souverain des Hellènes avait même voulu manifester son appréciation pour Sirry bey et son affection pour l'Egypte en daignant accepter l'invitation de Sirry bey à un banquet offert à la légation d'Egypte. Le Souverain était accompagné du prince héritier Paul de Grèce et de leurs sœurs les Princesses Royales.

### Les engagements de la Turquie

A propos de l'agression contre la Grèce, rappelons que l'attitude de la Turquie est régie par le traité signé

en 1938 entre le gouvernement d'Athènes représenté par M. Metaxas, et le gouvernement d'Ankara représenté par M. Rustu Aras.

Voici les deux premiers articles de ce pacte, publiés par le "Balagh" :

Art. 1. — En cas d'agression contre l'un des deux Etats contractants de la part d'un ou de plusieurs Etats étrangers, l'autre partie contractante s'engage à observer la neutralité et à empêcher par la force des armes l'utilisation de ses frontières pour le passage de troupes, d'armes et de munitions ennemies. Comme elle ne permettra pas à des patrouilles ennemies de procéder à des opérations de reconnaissance sur ses frontières.

Art. 2. — En cas d'agression contre l'un des deux Etats contractants, l'autre Etat contractant s'engage à déployer tous ses efforts pour remédier à la situation. Au cas où ces efforts ne réussiraient pas et que la guerre aurait lieu, les deux Etats contractants confèreraient à nouveau pour examiner minutieusement la situation, afin de trouver une solution sauvegardant leurs intérêts supérieurs.

### L'échec italo-allemand

Le journal "Al Inzar", de Minieh, écrit :

L'Italie ne peut avoir raison des Anglais. Elle tremble de crainte devant la ferme détermination du lion britannique. L'Italie va s'effondrer bien avant que la guerre ne soit terminée. C'est que les Anglais représentent l'es-

prit et le dictateur la force brute. Nous savons que l'esprit est supérieur à la force matérielle. Nous savons aussi qu'un petit garçon peut aisément mener un grand chameau et le conduire là où il veut. L'homme intelligent sait comment faire trébucher la bête dans le fossé.

Tôt ou tard, les Anglais croiseront la tombe des conquérants :

Plus loin, le même journal parle du refroidissement survenu dans l'offensive allemande contre la Grande-Bretagne :

Hitler est furieux de voir qu'il n'a pas pu tenir sa promesse dans l'attaque contre la Grande-Bretagne. Il a marché contre la Roumanie pour persuader son peuple d'oublier son échec devant les troupes britanniques.

Aussi, nous n'hésiterons pas à dire qu'Hitler poursuivra ses attaques au sud de l'Europe par réaction contre la résistance britannique. Afin de ne pas lasser le peuple, déprimé et privé de tout.

Mais nous sommes aussi sûrs que le grand coup donné par l'Angleterre sur la main d'Hitler obligera le Fuehrer à lâcher prise. Et tous les peuples aujourd'hui asservis retrouveront leur liberté.

### Les nazis en France

Le "Mokattam" écrit dans un article de fond :

On dit qu'Hitler a atténué les réclames italiennes qui visaient la Corse aussi.

## Nos dernières nouvelles de l'Étranger

### Deux amiraux britanniques :

Sir Andrew Cunningham en Méditerranée

Londres, 3 (B.O.P.). — Avec l'agression italienne contre la Grèce, les opérations navales prendront probablement une importance primordiale. La conduite de ces opérations est en de bonnes mains. Sir Andrew Cunningham est le commandant en chef de la flotte de la Méditerranée, et le vice-amiral J.C. Tovey est commandant en chef de la Home Fleet.

Sir Andrew Cunningham est un homme qui possède de vastes connaissances et qui a une énergie farouche, une décision rapide et une infinité de ressources. Il tient probablement le record du service : de 1911 à 1914, il a commandé sans interruption un navire, le destroyer « Scorpion ». Au cours de la dernière guerre, il se distingua au cours de la campagne de Gallipoli, et, après l'évacuation, commanda une petite force détachée dans la mer Egée. Après avoir occupé plusieurs postes importants, il devint contre-amiral commandant des destroyers en Méditerranée, et en 1938, il fut nommé vice-amiral commandant les escadilles de croiseurs de bataille en Méditerranée, et, depuis l'année passée, il est le commandant en chef de la flotte en Méditerranée.

Le vice-amiral J.C. Tovey à la tête de la Home Fleet

Le vice-amiral J.C. Tovey, qui est devenu récemment commandant en chef de la Home Fleet, est un autre

officier spécialiste des contre-torpilleurs. Il s'est beaucoup distingué au cours de la bataille de Jutland, alors qu'il commandait l'« Onslow » et que ce navire fut cité à l'ordre du jour par le contre-amiral commandant une escadrille légère de croiseurs dans la bataille. « Je voudrais attirer votre attention, avait rapporté le contre-amiral, sur l'action d'un contre-torpilleur, nom inconnu — après duquel nous avons passé peu après 6 h. p.m. Le navire était apparemment capable de lutter encore et fila droit contre le « Derflinger » pour l'attaquer. L'incident me paraît si courageux, qu'il me semble désirable de faire une enquête à ce sujet. » Ce contre-torpilleur était l'« Onslow ». Tovey a commandé le « Rodney » en 1932-34 et il fut également contre-amiral commandant de la flotte des destroyers de la Méditerranée.

### L'AMÉRIQUE AURA DES PARACHUTISTES

Washington, 3. — (Reuter). — L'armée des Etats-Unis, a annoncé M. Henry Stimson, secrétaire de la Guerre, aura des troupes parachutistes, « escouades du suicide ». M. Stimson a déclaré que la première de ces unités sera formée de 500 hommes qui tiendront garnison à Fort Benning, en Géorgie.

L'emploi couronné de succès de ces troupes par l'armée allemande, ajouta-t-il, a influencé la décision américaine. L'opinion général, d'ailleurs, est que les Allemands avaient utilisé ces troupes avec beaucoup d'efficacité dans certains buts et qu'une armée comme l'armée américaine doit posséder cette arme.

### TROIS DORNIERS POUR UN HURRICANE

Londres, 3. — (B.O.P.). — Un bulletin du ministère de l'Air raconte le remarquable exploit d'un sous-lieutenant aviateur. Récemment, il se trouvait avec son escadrille de Hurricane à 6.000 mètres d'altitude lors d'un apparat une formation de Dorniers escortés par des chasseurs.

« Nous nous jetâmes sur les Dorniers et fîmes quelques bonnes attaques », raconte plus tard le pilote, « J'avais épuisé toutes mes munitions au bout de quelque temps, mais j'eus la satisfaction de voir un Dornier que j'avais pris à partie exploser en plein vol alors qu'un autre Dornier, dit en vrille avec une aile raccourcie. Mon avion heurta alors un troisième bombardier ennemi en plein flanc. Dans le choc, il perdit une de ses ailes et la moitié de son moteur tandis que mon appareil se désagréait. Mon fuselage se remplissait de fumée et l'avion commença à ne plus obéir tout en descendant rapidement de l'altitude, si bien que je n'eus d'autre ressource que de sauter en parachute... »

De toute façon, le maréchal Pétain — bien qu'il ait admis le principe de coopérer avec l'axe — ne se décide pas à approuver des conditions de ce genre.

Mais la nouvelle intéressante porte sur l'extension du mouvement de la France libre après la création du Conseil de la Défense Impériale qui assume les charges du gouvernement provisoire jusqu'à la fin de la guerre.

### Sous la contrainte

Le "Minbar el Charh" (La Tribune d'Orient) ne prend pas au sérieux les accords qui pourraient être conclus entre les Allemands et le gouvernement de Vichy :

La légalité de n'importe quel accord conclu entre les deux Etats serait entachée par le fait que les Français n'accepteront jamais de bon gré de pareilles conditions. C'est un dictat imposé par la force aveugle à une nation vaincue et démembrée.

Quant au maréchal Pétain, l'histoire de la grande guerre lui a réservé des pages glorieuses. Son nom et sa renommée sont aujourd'hui exploités. C'est un homme qui est mu par son désir de sauver ce qui reste de son pays. S'il essayait de faire autrement, il trouverait la mort. Son pays serait sacagé après avoir vu le calice jusqu'à la lie.

Le sort de ce grand empire sera celui de toute nation qui négligerait son

redressement social, qui ne chercherait pas à sauvegarder le bonheur, les bonnes mœurs et le respect de la religion. Telle est la fin de tout peuple qui confondrait la vraie liberté avec l'abus et l'anarchie. Le communisme était très répandu en France. Le pays était à la merci des usuriers et des capitalistes. Au lieu de travailler pour l'avenir, il s'est contenté de chanter les gloires du passé.

Si l'Allemagne, aujourd'hui, veut se servir de la France comme d'un bouclier dans sa guerre contre l'Angleterre, cela ne changera en rien la situation. Les forces françaises ont besoin de quelques années avant de pouvoir entreprendre une action efficace.

### La Providence veille

Dans le journal "Al Inzar", un professeur écrit :

Le monde souffre de voir les tyrans opprimer les nations faibles. Chaque jour nous apporte des nouvelles de la servitude imposée par Hitler aux peuples faibles de l'Europe.

Mais l'histoire nous apprend que Guillaume et César ont vu leurs trônes ébranlés. La Providence veille et châtie les criminels.

Nous avons la foi dans le fait que les tyrans finissent toujours très mal. Leurs intrigues doivent échouer parce qu'elles sont basées sur l'injustice et la trahison. Le droit doit prévaloir parce que Dieu, s'il tolère des épreuves, finit toujours par faire prévaloir le droit.

Croyons-nous au fait que la Providence veille sur nous? Dans ce cas, craignons Dieu et tranquilisons-nous en songeant que l'heure du règlement des comptes approche.

### PROPRIETAIRES

Pour la gérance de vos immeubles, adressez-vous à l'AGENCE IMMOBILIERE DU CAIRE — Tréhaki, Pila-vachi & Co. 26, rue Kasrel-Nil, Téléphone 51007. L'agence assume la location, l'entretien, les encaissements et fait des avances en compte-courant.

#### APPRENEZ

L'Arabe, l'Anglais, le Français

### THE INSTITUTE OF LANGUAGES

31, RUE KASSEL - LE CAIRE Téléphone 57 933

## RHUM



L'ALLEMAGNE sous les bombardements britanniques vue par des neutres

Zurich, 3. — (S. Spéc. "Al Ahram"). — «Die Tat» publie un article du Dr. Belart, un Suisse qui vient de rentrer d'Allemagne et qui écrit :

Les bombardiers de nuit britanniques prennent soin d'empêcher l'Allemagne d'avoir un moral élevé. La moitié de Berlin souffre du rhume des caves... Les bombardiers anglais survolent la capitale allemande exactement comme les Gardes parades devant le Palais du Roi, à Londres : avec une précision absolue et avec autant de majesté qu'ils regardaient passer les siècles.

Zurich, 3 (N.E.B.). — Un homme d'affaires suisse, le Dr. Ursvalder, écrit dans le journal «Die Tat» au sujet des conditions déprimantes à l'extrême qui prévalent aujourd'hui dans tout le Reich. Le black-out, dit-il, est très déprimant, mais ce qui l'est davantage c'est d'attendre sur une plateforme obscure un train qui n'arrive jamais ou en voyageant de dépasser la station à laquelle on voulait descendre et tout cela à cause des raids effectués par la R.A.F.

### LA RHODESIE VA FOURNIR 2.000 AVIATEURS PAR AN

Londres, 3. — (Reuter). — La section rhodésienne du plan d'entraînement de l'Empire attendra sa phase culminante, pense-t-on, au milieu de 1941, a déclaré le ministre de l'Air Lieut.-Colonel Lucas Guest au cours d'un message radiodiffusé. Deux mille pilotes, des pilotes de l'air et des observateurs seront complètement entraînés chaque année. Quand la section rhodésienne du plan de l'entraînement sera en plein rendement, la Rhodesie comptera neuf écoles d'aviation.

ROYAL CINEMA ACTUELLEMENT Aux temps héroïques... ESPIONNAGE... INTRIGUE CONTREBANDE D'OR!... MIRIAM HOPKINS ERROL FLYNN dans "VIRGINIA CITY" avec RANDOLPH SCOTT HUMPHREY BOGART L'héroïque épopée d'un homme seul contre tout un pays en révolte... toute une armée sur ses gardes... UN PRODIGE DE MISE EN SCÈNE QUI VOUS EMERVEILLERA! N.B. TOUS LES JOURS, MATINÉE A 3 H. 15 P.M. - VENDREDI ET DIMANCHE, MATINÉE SUPPLÉMENTAIRE A 10 H. 30 A.M. A PRIX RÉDUITS 4 spectacles par jour, 10 h. 30 a.m., 3 h. 15 p.m., 6 h. 30 p.m. et 9 h. 30 p.m.



VENTE

Il est porté à la connaissance des intéressés que S.E. Aly el Sayed Ayoub bey, en sa qualité de séquestre particulier des biens de l'Associazione Italica Gens procédera à la vente aux enchères d'une quantité de 1.000 cantars environ de coton Ashmouni se trouvant au domaine de la dite association, sise au village de Tawahine Ekra-



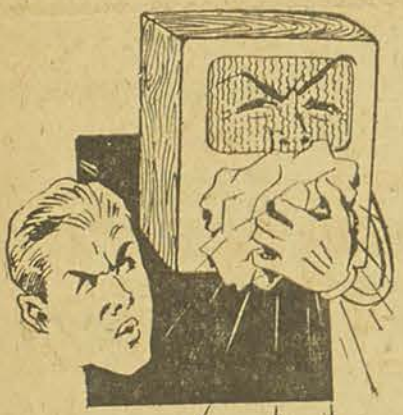
VENTE et ACHAT de

MICROSCOPES de seconde main à de bonnes conditions CHEZ The National Hospital Supply Co. 6, RUE KENISSA - EL GUÉDIDA (en face de la National Bank) Téléphone 45859 LE CAIRE

PLACEZ VOTRE ARGENT EN TERRAINS Pas de dépréciation

OCCASION UNIQUE: belle parcelle de terrain 1782 pics carrés A CHATBY-LES-BAINS (Alexandrie) sur deux grandes rues situation idéale Prix de liquidation d'activités avec facilités de paiement

S'adresser aux Hoirs JOHN P. MITCHELL. Rue Fouad 1er, No. 40 ALEXANDRIE



Votre radio tousse et geint! Ne parle-t-on pas de l'Art du Médecin? Pourquoi ne dirait-on pas l'Art du Dépanneur? Un appareil en panne, c'est un malade qu'il faut guérir Adressez-vous à:

MAGIC RADIO HOUSE 23, rue Soliman Pacha — Tél. 42765 Examen et vérification gratuits de l'appareil.

ECOLES FAX LANGUES VIVANTES ACTUELLEMENT OUVERTURE DE NOUVEAUX COURS POUR DEBUTANTS ET AVANCES LES MEILLEURS PROFESSEURS LES MEILLEURS PRIX LE CAIRE, 1 Av. Fouad 1er, ALEXANDRIE, 30 Bd. S. Zaghoul, HELIOPOLIS, 10, Bld. Abbas.

INSTITUT DE CULTURE PHYSIQUE ET DE MASSAGE pour Hommes et Dames PROFESSEUR ABOU SÉRIÉE 4, Midan Suarés - Tél. 46779

NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

DU 8 AOUT AU 1er NOVEMBRE

2.433 AVIONS ALLEMANDS ONT ÉTÉ ABATTUS EN GRANDE-BRETAGNE

6.000 pilotes, observateurs ou mitrailleurs ont été mis hors de combat

Londres, 3 (B.O.P.). — Une analyse autorisée indique que depuis le 8 août, date à laquelle commencent les grandes attaques aériennes allemandes contre la Grande-Bretagne, les chasseurs britanniques, les ballons et les batteries anti-aériennes ont abattu 2.433 bombardiers et chasseurs allemands. Il y a eu à peu près le même nombre de chasseurs détruits que de bombardiers. Cependant le coup le plus terrible que les Britanniques aient infligé aux Allemands, c'est la perte des aviateurs entraînés abattus. On peut estimer qu'au moins 6.000 pilotes, observateurs, navigateurs et trailleurs de l'air allemand ont été tués ou faits prisonniers.

An cours de ces mêmes engagements notre commandement des chasseurs n'a perdu que 353 pilotes. On souligne que les chiffres hebdomadaires, indiquent une régression dans l'effort allemand malgré les changements continus de tactiques.

Ces batailles aériennes avaient commencé le 8 août lorsque trois vagues de bombardiers, attaquèrent en piqué des convois de navires et des ports. Ce jour-là les Allemands perdirent 24 de leurs fameux Junkers d'assaut et 36 de leurs chasseurs Messerschmitt 109 et 110. Sept jours plus tard un millier de bombardiers allemands et de chasseurs de protection lancèrent la plus grande attaque de l'histoire de la guerre aérienne. Leurs objectifs étaient les ports et les aérodromes de la R.A.F. A la fin de la journée les Allemands avaient perdu 180 avions, et, à la fin de la semaine leurs pertes étaient de 472 appareils, à savoir 234 bombardiers, 162 chasseurs, un hydravion et 75 avions non identifiés. Parmi les 234 bombardiers, on comptait 161 bombardiers d'assaut pour les attaques en piqué des Junkers 87 et 88.

Depuis lors, les Allemands changèrent de tactique. Les chiffres in-

diquent que peu à peu l'emploi de ces bombardiers d'assaut a été de plus en plus abandonné.

An cours de la deuxième semaine de septembre seuls deux Junkers 87 ont été abattus et depuis lors, ils ont complètement disparu jusqu'au raid d'hier contre un convoi. Même les Junkers 88 ne viennent plus qu'en très petit nombre. Mais l'abandon plus ou moins complet de l'usage de ces bombardiers n'a en lieu qu'à la fin du mois de septembre. Le 7 septembre les nazis lancèrent leur blitzkrieg, contre Londres. Ils perdirent 103 appareils dans cette bataille. Le 15 la Luftwaffe fit un nouvel effort désespéré pour forcer nos défenses de chasseurs. Mais au cours de cette attaque les Allemands perdirent 185 appareils, nouveau record pour une seule journée de combats. Le 27 septembre les Allemands firent encore un grand effort, le dernier. Mais ils perdirent encore 133 appareils dont 91 étaient des chasseurs.

En raison du prix élevé de cette forme de guerre, les Allemands ont décidé de changer encore de tactique. Les bombardiers qui viennent maintenant survoler nos côtes pendant le jour sont beaucoup moins nombreux. A leur place les Allemands envoient des chasseurs Messerschmitt volant haut et transportant une petite charge seulement de bombes. On peut dire avec confiance que nos chasseurs font face maintenant à cette menace. Les pertes allemandes sont petites comparativement aux chiffres élevés des mois précédents, mais le 7 octobre nos chasseurs ont abattu 27 appareils allemands dont 21 étaient des Messerschmitts et mardi dernier 33 avions ennemis furent détruits. Même en volant très haut au-dessus de nos côtes — généralement à 8 ou 10.000 mètres — et en se cachant dans les nuages, seuls un ou deux appareils parviennent chaque jour à rompre nos défenses et à atteindre Londres.

NOUVELLES BRÈVES

GRANDE-BRETAGNE

L'ÉTAT MAJOR DE L'AIR. — Londres, 3 (Reuter). — Il est officiellement annoncé que l'Air chief marshal sir Wilfrid Freeman a été nommé sous-chef de l'état-major de l'Air.

ROUMANIE

VISITE A ROME. — Berlin, 3 (Reuter). — D'après la radio allemande, le général Antonescu, Président du Conseil roumain, et M. Sturdza, ministre des Affaires Étrangères, partiront de Bucarest pour Rome le 14 novembre sur l'invitation du gouvernement italien.

ÉTATS-UNIS

ATTACHE MILITAIRE A ROME. — New-York, 3 (S.S. «Al Ahram»). — Le lieutenant Fliske est parti pour l'Italie par la voie des airs pour occuper le poste d'attaché militaire à Rome. Il espère être en mesure de suivre la campagne en Afrique du nord.

TURQUIE

LES ALLEMANDS DE SYRIE. — Istanbul, 3 (S.S. «Al Ahram»). — Un premier groupe de 13 Allemands qui avaient été internés en Syrie au début de la guerre en Syrie est arrivé ici. Ils ont déclaré que les autorités françaises les avaient traités avec correction.

APPEL DE TROUPES

Istanbul, 3 (Reuter). — Vingt classes de l'infanterie et de la cavalerie, composées d'hommes âgés de 21 à 40 ans qui n'ont pas encore fait leur entraînement militaire, seront appelées demain.

ESPAGNE

LE ROI CAROL. — Séville, 3 (S.S. «Al Ahram»). — Le Roi Carol et Mme Lupesco sont partis pour Madrid. On croit qu'ils seront reçus demain par le ministre des Affaires Étrangères, M. Serrano Suner. On sait que le gouvernement de Bucarest a demandé l'extradition de Mme Lupesco.

M. SUNNER. — Madrid, 3 (Reuter). — M. Sunner, ministre espagnol des Affaires Étrangères, a reçu hier l'ambassadeur d'Allemagne. Ils avaient eu précédemment un entretien mercredi.

INONDATIONS. — Madrid, 3 (Havas). — Une partie d'une colline a été emportée par des eaux à Gaget près de Gérone. Une maison a été complètement engloutie et six personnes ont été tuées.

FRANCE

M. LAVAL. — Vichy, 3 (S.S. «Al Ahram»). — Entré hier à Vichy, M. Laval s'est entretenu avec le maréchal Pétain avant le Conseil des ministres.

MOUVEMENT PRÉFECTORAL. — Vichy, 3 (Havas). — Un nouveau mouvement préfectoral met en disponibilité les préfets d'Ille-et-Vilaine, de l'Eure-et-Loire, et des Hautes-Alpes. Plusieurs autres préfets sont mis à la retraite et onze nouveaux préfets sont nommés.

RETRAITES. — Vichy, 3 (Havas). — Une loi promulguée aujourd'hui fixe à 65 ans la limite d'âge pour l'emploi des fonctionnaires, des magistrats et des employés civils, nonobstant toute disposition antérieure contraire.

LES VIVRES

Vichy, 3 (Havas). — Poursuivant l'organisation de la répartition des produits agricoles et des denrées alimentaires, le gouvernement a institué auprès du secrétariat d'Etat au ravitaillement un bureau national de répartition du bétail et de la viande; des comités régionaux harmoniseront et coordonneront l'activité des sections vivrières des groupements d'achat et de répartition départementaux.

Par ailleurs, une loi rend obligatoire la récupération du suif et des graisses dans les abattoirs municipaux ou particuliers.

LE GOUVERNEMENT

Vichy, 3 (Havas). — Le «Journal Officiel» promulgue une loi portant modification de la loi du 6 septembre 1940 relative à la composition du gouvernement.

La nouvelle loi porte : 1) Sur la création d'un secrétariat d'Etat à la présidence du Conseil; 2) Sur le rattachement au secrétariat d'Etat à la présidence du Conseil, des secrétariats généraux à la présidence du Conseil et de la jeunesse. A ce dernier seront rattachés les institutions concernant l'instruction des apprentis, ouvriers et employés; 3) Sur le rattachement au secrétariat d'Etat à l'intérieur, des secrétariats généraux de la santé, de la famille et des anciens combattants.

INDES

UN DON A LA GRECE. — Delhi, 30 (Reuter). — Le vice-roi, lord Linlithgow, a offert Lat. 1.000 de son fonds de guerre à l'ambassadeur de Grande-Bretagne à Athènes, comme une première contribution des Indes au profit des victimes des raids aériens en Grèce.

LES GENS DE MER

Calcutta, 3 (Reuter). — L'Union Indienne des Gens de Mer a voté une résolution promettant son entier appui à la Grande-Bretagne dans la poursuite de la guerre.

LES VOLONTAIRES

Delhi, 3 (S.S. «Al Ahram»). — La radio rapporte que des progrès rapides sont accomplis dans le plan du gouvernement en vue d'ajouter 100.000 hommes à l'armée régulière des Indes. Le plus tôt commencement du recrutement, en juin, des milliers de volontaires ont demandé à s'engager et le recrutement continue sur un rythme accéléré.

Les hommes sont entraînés en vertu d'un nouveau système grâce auquel aura un maximum de soldats dans un minimum de temps.

ALLEMAGNE

UN PROCÉDE DE PROPAGANDE. — Londres, 3 (B.O.P.). — Une propagande allemande utilisant des substituts dont le plus classique consiste à faire lever la main droite pour un prétexte ou un autre à un auditoire et d'en profiter pour cinématographier une forêt de mains levées faisant solennellement le salut nazi. Ce truc avait été utilisé au sein d'un camp en France même et en Norvège. Il vient de l'être de nouveau dans l'île de Guernesey. Le commandant allemand s'adressant au moyen de hauts parleurs d'une salle de spectacles à un nombreux auditoire demanda que tous les Britanniques lèvent la main droite et filma la scène pour la faire passer ensuite comme une adhésion des habitants de l'île aux principes nazis.

La position actuelle de l'Empire britannique dans la guerre

Un discours de M. Alexander, Premier lord de l'Amirauté

Londres, 3 (B.O.P.). — M. Alexander, Premier lord de l'Amirauté, a résumé la position actuelle de l'Empire Britannique au cours d'une radiodiffusion faite dimanche matin.

«Bien des dangers et des difficultés nous attendent, dit-il. Aucune personne responsable ne désire paraître les sous-estimer, surtout nous ne voulons pas minimiser la menace nouvelle et grave qu'a constitué pour nous, la défection de la France et à la suite de laquelle l'ennemi a acquis des bases navales et aériennes grâce auxquelles il a pu infliger à notre navigation des pertes qui ont été lourdes.

«En dépit de ces développements, et sans se laisser aller à un optimisme facile, la route de la victoire commence à se dessiner d'elle-même. Cette déclaration s'appuie sur des faits indéniables, et le premier Lord de l'Amirauté rappelle que l'invasion dont on avait tant parlé ne s'est pas encore produite, et «la blitzkrieg» est venue. Elle s'est déroulée pendant des mois, jusqu'à la date de sa défaite décisive par la R.A.F.

«Nos attaques sur l'Allemagne ont été en fait infiniment plus efficaces que les attaques des bombardiers allemands, lâchant leurs projectiles au hasard sur l'Angleterre. La marine marchande de l'ennemi a disparu de toutes les mers excepté de la Baltique. Les munitions et les vivres ainsi que les matières premières parviennent en Grande-Bretagne en un flot continu et des renforts quittent le rivage de la Grande-Bretagne et de l'Empire pour renforcer nos armées d'au-delà des mers.

Parlant spécialement des problèmes maritimes, et des attaques de l'ennemi, contre la navigation alliée, M. Alexander déclara : «Je ne veux faire ni promesse ni prophétie. Je me contente de dire que l'Amirauté a étudié tous les aspects du problème et qu'elle est disposée à faire face à toutes les attaques de l'ennemi, qu'elles viennent par mer ou par air. L'Allemagne a mis la marine en face de nouveaux problèmes, comme par exemple ceux de la mine magnétique. Nous les avons résolus au fur et à mesure de leur présentation. Et nous ferons également tout ce qu'il faudra contre la campagne intensifiée des sous-marins qui s'annonce.

«Dans cette guerre à la marine marchande, je pense souvent aux cris répétés de Nelson : «Elle est des régates». Souvent, durant ces derniers mois, j'ai entendu mes conseillers me répéter : «Encore des destroyers». Les cinquante destroyers que l'Amérique nous a envoyés ont été les bienvenus et comme chef de la marine, j'exprime ici les sincères remerciements de la flotte britannique. Je remercie encore davantage pour tout ce qu'on pourra nous envoyer.

M. Alexander, Premier lord de la force croissante de l'armée, déclara : «L'armée régulière a été ré-équipée, organisée et considérablement accrue, elle est maintenant prête à faire face à toute éventualité avec confiance dans ses forces.

«La production de guerre s'est accrue au-delà de toutes proportions avec ce que nous imaginions et tous les services combattants sont maintenant certains que leurs demandes seront satisfaites.

Ces réflexions du premier Lord de l'Amirauté donnent une base solide à la confiance, mais ajouta-t-il lui-même, «Elles ne doivent pas favoriser un optimisme béat.

«Laissez-moi mentionner, dit-il, les immenses encouragements que nous recevons à travers nos épreuves par la compréhension éclairée et l'immense aide matérielle des Etats-Unis. Vous n'ignorez certainement pas la signifi-

ficance de ce soutien. Les Etats-Unis ont réintégré dans la nationalité française M. Léon Stern banquier, David Weill, banquier des musées nationaux. Les pourvois de tous les Rotschild furent rejetés.

Grande manifestation sportive au Stand GARABEDIAN

M. Garabedian, l'actif directeur-proprétaire du Stand de Tir aux Pigeons à Choubra, soucieux de contribuer au succès des œuvres de bienfaisance de guerre, a eu l'excellente initiative d'organiser un programme de manifestations sportives de tir dont les bénéfices iront intégralement aux fonds de ces œuvres.

Inaugurant la Série, M. Garabedian organise, sous le haut patronage de S.E. El Sayed Chahine Bey, Gouverneur du Caire, sa première manifestation le vendredi 8 Novembre 1940 au profit du Fonds de Secours de la Royal Air Force (B.A.F. Benevolent Fund). Aucun détail n'a été négligé. Les préparatifs vont leur train. Les meilleurs tireurs de la capitale y prendront part et le concours des bons fusils de l'armée britannique et alliée a été sollicité. Pour le succès complet de cette manifestation, il ne reste plus qu'à solliciter l'encouragement du public qui se fera, sans nul doute, un plaisir de contribuer à une si belle œuvre.

Votre corvée matinale, transformez-la en plaisir...



Adoptez la lame O.K. dont l'acier souple et tranchant a reçu une trempe incomparable.



La lame en avance sur son époque Agents: STROSS BROS., S.A.C. - Téléphone 55449 - LE CAIRE

L'hiver approche et les rhumes vous guettent MUNISSEZ-VOUS D'UN FLACON DE SIROP PULMOTONINE souverain contre toutes les affections des voies respiratoires Dépositaire: DROGUERIE IMPERIALE 6, RUE FOUAD 1er - LE CAIRE - TELEPHONE 59304. Succursales: Mousky, Tél. 54288 - Héliopolis: 22, rue Ismaïl, Tél. 62872

Ciné STUDIO MISR

La dernière occasion qui se présente pour admirer la plus grande réalisation en Orient

DANANIR

interprétée et chantée par



OM KALSOUM

avec

SOLIMAN NAGUIB - ABBAS FARES FOUAD CHAFIK - MENASSA FAHIKI - OMAR WASFI

FOUAD EL RACHIDI

DES DANSEUSES et 1.000 FIGURANTS

Une production gigantesque

Une épopée féerique

Un film à voir

mise en scène AHMED BADRAKHANE

Réalisation "CHARK FILMS"

PRIX POPULAIRES HABITUELS



Où aller ce soir?

Cinéma

ROYAL

Jeudi 31 oct. au dim. 5 nov.



Virginia City RANDOLPH SCOTT - HUMPHREY BOGART

COSMO

Jeudi 31 oct. au merc. 6 nov.



Entre deux Femmes BADR LAMA - AMINA RIZK

LUX

Du mer. 30 oct. au mardi 5 nov.



Thunder afloat CHESTER MORRIS

St. James

Du lundi 4 au dimanche 10 nov.



Harmony Lane Douglas Montgomery

ROXY

Du diman. 3 au mercredi 6 nov.



Destry Rides Again

METROPOLE

Du mardi 29 oct au lundi 4 nov.



Johnny Apollo TYRONE POWER DOROTHY LAMOUR

DIANA

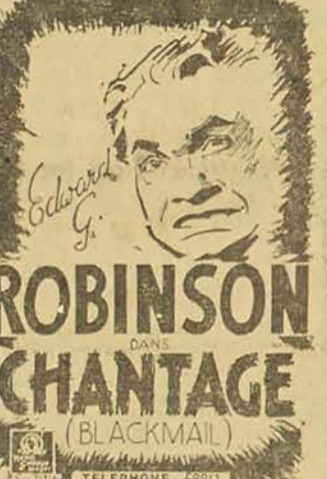
Du lundi 4 au dimanche 10 nov.



No a Date DEANNA DURBIN KAY FRANCIS WALTER PIDGEON

POTINIÈRE

Du lundi 4 au dimanche 10 nov.



Robinson Chantage (Blackmail) Au même programme: 4 GIRLS IN WHITE

PATINAGES

STRAND SKATING

NOUVELLE PISTE DE PATINAGE PING-PONG TEA - GARDEN

PARC SKATING

PROCHAINEMENT RÉOUVERTURE SENSATIONNELLE

Rotonde GROPPi

Les divers concours de mardi dernier, 29 octobre, à la Rotonde Groppi ont donné les résultats suivants: Le plus doux sourire: Mlle N. el Tawdi, Mlle I. Chouka, Mlle Renée Eliakim. La coiffure la plus moderne: Mme R. Leibovitz, Mme M. Grouver, Mme Hage. Toilettes assorties: Mme Ravental, Mme Alexandroff, Mme Sonia Dwek (d'Alexandrie).

Spectacles

LE "DICTATEUR" le dernier film de Charlie Chaplin

Enfin, nous sommes sûrs au jourd'hui de la sortie du "Dictateur". Ces photos nous donnent une petite idée de ce que le film doit être. Charlie Chaplin, comme toujours, a travaillé dans le plus grand secret et le plus grand silence. Il n'aime à parler de ses productions que lorsque ces dernières sont complètement terminées. Est-ce par superstition ou veut-il être sûr de la valeur de son oeuvre avant d'émettre une opinion? On ne saurait le dire. Nous savons qu'il a pris tout son temps pour que rien ne soit négligé. Les aventures de ce barbier juif qui, à cause d'une étrange ressemblance est pris pour le Fuehrer, sont contées avec beaucoup de finesse et d'esprit paratt-il. On jugera soi-même si la ressemblance est frappante.



Le dictateur (Charlot) parle au micro...



Le malheureux juif (encore Charlot) est arrêté. Il ne peut expliquer sa mésaventure.

CINÉMAS

LES PREMIÈRES

AU ROYAL. — « Virginia City », avec Errol Flynn et Miriam Hopkins.

Un film à grand spectacle certes, mais aussi un film d'un intérêt palpitant où la mise en scène grandiose ne le cède en rien à l'histoire pleine de péripéties qui se déroule devant nos yeux. Il s'agit d'un épisode de la guerre civile américaine. Cette période de l'histoire des Etats-Unis fertile en actes héroïques, en drames d'espionnage, en luttes à mort, constitue le fond du magnifique tableau qui tourne autour d'une histoire d'or que Unionistes et Sudistes veulent s'arracher. Et dans la mêlée se glisse la figure d'une espionne, belle de nuit. Cavalcade, combats farouches, fuites éperdues, aventures, espionnage, tout y est.

A son habitude, Errol Flynn est l'acteur, le grand acteur que nous connaissons tous. Il excelle d'ailleurs dans les rôles de ce genre. Miriam Hopkins, elle, dessine une figure énigmatique et étrange. Dans ce rôle nouveau genre pour elle, elle se taille une place de choix dans le firmament du septième art.

AU METRO. — « Balalaïka », avec Nelson Eddy et Iona Massey. « Balalaïka », annoncé depuis plusieurs semaines comme un des plus grands films de l'année, a tenu ce qu'il promettait.

Ceux qui aiment la musique, les chansons, les beaux décors, seront servis à souhait. Mais ceux qui craignent que le sujet, le fonds, souffre de la débauche d'images et de sons, peuvent se rassurer: « Balalaïka » les tiendra en haleine du début à la fin.

Dans une ville de l'ancienne Russie, un régiment de cosaques a passé, s'est arrêté pour quelque temps. Le soir venu, un groupe d'officiers se rend au « Café Balalaïka », où il y a des femmes, des chansons, du vin. Mais le prince Karagin, qui commande les cosaques, ne prêterait attention, durant toute la soirée, qu'à l'une des chanteuses, au visage si fin, au corps parfait, à la voix si pure. Karagin se renseigne. Il apprend que cette chanteuse est sériuse et qu'elle repousse toutes les avances. Il apprend encore qu'elle aime les gens simples, qu'elle fraternise avec les étudiants... Qu'à cela ne tienne! Le Prince Karagin sera l'étudiant Peter Taranda... Et pour conquérir la belle, il s'introduira chez elle sous ce faux nom, la séduira par ses idées, sa voix, sa prestance. Or, la famille d'Iona Massey conspire contre les nobles! Karagin qui ne se doute de rien parvient à faire entrer Iona à l'Opéra, où elle obtient un succès triomphal. Hélas, dans la salle se trouvent les conjurés qui tirent sur Karagin... Mais le film est loin d'être terminé, et nous nous en voudrions de vous en dévoiler la belle fin. Allez voir « Balalaïka », c'est un des plus beaux films qu'il nous ait été donné de voir depuis longtemps. G.H.C.

Cinéma

STUDIO MISR

Du lundi 28 Oct. au dim. 3 Nov.



DANANIR avec OM KALSOUM SOLIMAN NAGUIB - ABBAS FARES FOUD CHAFIK - OMAR WASEF

METRO

Du jeudi 31 oct. au mer. 6 nov.



Balalaïka Ce film ne sera projeté dans aucune autre salle du Caire avant un délai de 60 jours.

KURSAAL

Du lundi 4 au dimanche 10 nov.



Le JOUEUR PIERRE BLANCHARD dans

PRINTANIA

Du lundi 4 au dimanche 10 nov.



Lucky Night Mynna LOY - TAYLOR ROBERT ALLEN - O'NEILL - FOWLEY

KURSAAL

TOUS LES SOIRS CONCERT & DANSE AVEC LE FAMEUX LAMBROU'S BAND

Music-Halls

KIT-KAT

LES 2 RAYS attraction américaine KAISSA ROBBA vedette du chant MADGA & JOHNNY attraction excentrique et acrobatique YOLY & RODNAY attraction mondiale RENEE DAVELLY danseuse parisiennne TERRY ET SHALLEY danseurs excentriques ILY PENTEK danseuse de genre Mlle AGA danseuse classique AMINA MOHAMED danseuse orientale ITSA & EMY danseuses fantaisistes PIRRY GINGER danseuse de genre ILONA KORNICH danseuse de genre KIKI danseuse fantaisiste Dimanche, matinée à 6 h. p.m. R.C. 1602

PICCADILLY

RODICA chanteuse fantaisiste FRANQUITA ET RAYMOND danseurs mondains BALLET MEDGYESSY Anna Mary Aida et Fifi Georgette Mimi

CASINO BADIA

Point des Anglais - Ghizeh ACTUELLEMENT LE NOUVEAU GRAND SKETCH POLITIQUE LONDRES-BERLIN le 16 Septembre BADIA MASSABNI et ses girls Grande revue où paraissent M. Churchill, l'empereur Guillaume, M. Hitler, M. Mussolini, le maréchal Goering et l'espionne allemande Martha. Après-minuit: CABARET - DANCING

THÉÂTRE MAJESTIC

TROUPE BÉBA LA VICTOIRE EST A NOUS AMOUR 1940 ENSEMBLE MUSICAL ET CHANTANT EXECUTE AVEC LE CONCOURS DE TOUTE LA TROUPE LE PARADIS DE L'AMOUR N.B. — Durant le mois de Ramadan, matinées chaque vendredi et dimanche.

Cabaret

Al et Val Reno et Joan Douglas attraction américaine Mlle Sevaskaya danseuse fantaisiste Princesse Tabou vedette excentrique Hekmat Fahmy danseuse orientale Zelma Wright danseuse fantaisiste Madeleine Szekely Réjane Marguerite R.C. 182

SPORTS FOOTBALL

Le Cairo City Police s'adjuge le premier match de la nouvelle saison

L'inauguration de la nouvelle saison de football a eu lieu samedi, sur le terrain de l'E.S.R., devant un nombreux public, qui ne devait pas être déçu, la facture du jeu pratiqué s'étant avérée bonne surtout pour un début de saison. Les policiers matchaient les cheminots et, ceux-ci ayant déjà disputé plusieurs parties d'entraînement, battant entre autres le National S.C. 3-1, on donnait une plus grande chance aux joueurs de l'E.S.R. : c'est pourtant le Cairo City Police qui l'emporta par 3 buts à 2, après avoir mené au repos : 3-1. La police débuta en trombe et, Hamido se trouvant très vite bien placé, le but paraitait certain : Hamido envoya le ballon aux nuages. Une quinzaine de minutes plus tard, Ashri, Ramzi et Safrouta exécutèrent une excellente descente que le dernier conclua en beauté, laissant Saber sur place par un shot bas. Quelques instants passèrent puis Abdel Khalek faucha Abou Grisha dans la surface de réparation; El Ashry transforma impeccablement le penalty accordé et la police menait alors 2 à 0. A la 42ème minute, Mourad lance haut, suite à un freekick et améliora le score, mais quelques secondes avant le repos, Ramzi reporte l'écart à son point initial : Police : 3, E.S.R. : 1. A la remise en jeu, Mourad, d'avant-gauche, devient centre : ce qui donne à la ligne d'attaque un mordant exceptionnel : 5 minutes ne se sont pas passées que Kamel marque ! (3-2). Les cheminots accentuent leur pression mais la défense des visiteurs reste sur les dents et le gardien Hamam, très applaudi, bloque des balles très fortes. Finalement, la police remporte le premier match de la saison par 3 buts à 2. Composition des équipes : E.S.R. — Saber; Abdel Khalek Shoukry, Abdel Shafy; I. Mansour, Anwar, Abdou Eid; Kassin, Nana, M. Ismail Kamal Mourad. C.C.P. — Hamam; Abdallah, Z. Elag; Abd. Abdel Hamid, Kassab, Easa; Safrouta, Ramzi, Hamido Gaber, Abou Grisha, el Ashry. Arbitre : Izzat el Ashmawi.

ZONE DU CANAL En match de ligue le Nady bat la Police de justesse par 1 à 0 (0-0)

Un public très nombreux assisté hier à la rencontre qui mettait aux prises le Nady et la Police dans le tournoi de la zone du Canal. Ainsi que nous le prévoyions la partie fut des plus serrées et grâce à un arbitrage particulièrement sévère, aucun incident n'a été enregistré. Le seul but de la partie qui devait donner la victoire au Nady fut marqué à la 90ème minute de jeu de la reprise par l'entremise de l'avant-centre Gouda qui, par un shot éclair, trompa la vigilance de l'excellent keeper des policiers, Aly Abiad. Dans un prochain numéro nous donnerons le compte rendu de cette rencontre qui fut fort plaisante à suivre.

BASKET - BALL

Ce soir, réunion du Comité cairote

Ce soir, à 7 heures précises le comité de la zone du Caire tiendra une importante réunion. Nous croyons savoir qu'entre autres y sera examinée la question du remplacement de Paratore, actuellement interné. En principe, la personne qui, en son temps, avait réuni le plus de voix après Paratore, devrait être élue. Marc Arazzi serait l'appelé.

Demain, assemblée générale corporative

Demain soir aura lieu, à 8 heures p.m., au siège de la fédération, l'assemblée générale de basket corporatif.

LES CHAMPIONNATS D'ALEXANDRIE DE BASKET-BALL

LA MACCABI ET L'IBRAHIMIEH BATTENT DE JUSTESSE L'UNION HELLENIQUE ET LE GAMK

(De notre rédaction d'Alex.) Belle partie de Pantelidis et d'Acher II qui furent le premier le meilleur homme sur le terrain et le second le meilleur scorer de la partie. Score au repos : 16-11 en faveur des « canaris »; 28 partout à la fin des 40 minutes réglementaires et enfin 34 à 32 au coup de sifflet final.

Ibrahimieh 39 — Gamk 38 L'après-midi, ce fut le tour de l'Ibrahimieh et du Gamk de s'affronter; il s'ensuivit une partie qui, par contraste, sans doute, avec celle du matin, fut tout ce qu'il y a de plus acaïale. En effet, bien que le score ait généralement été très serré et la partie équilibrée, le jeu fut continuellement d'une correction exemplaire facilitant ainsi énormément la tâche des arbitres : MM. el Sayed et capt. Ibrahim Mustafa.

Pour son premier match la Maccabi eut le malheur de devoir se présenter sans Polné, indisposé; cela faillit lui coûter cher, puisque jouant avec une ardeur et une volonté de vaincre absolument remarquables, l'Union Hellénique manqua d'un rien de s'adjuger une victoire qui eût été méritée puisque ce n'est que dans les dernières secondes que les Maccabim réussirent à égaliser ce qui leur permit au cours de la prolongation, et, après que les Hellènes eussent perdu plus d'un titulaire, de remporter une victoire de justesse.

La partie fut des plus disputées dans le véritable sens du mot, à tel point que vers la fin, le jeu se réduisit en plongeons, chocs et contacts assez violents. Quant à l'avantage, il alla tour à tour aux deux équipes, la physionomie générale du match étant très légèrement en faveur des hommes de Pantelidis.

Se distinguèrent : Michalidis chez les uns et Tarmaniar chez les autres. RUSH.



LES MARCHÉS

Chronique Hippique

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE

Séance du 4 novembre 1940 FOND D'ETAT

Bons au Trésor du Gouv. Eg. 4 1/2 0/0 (9700 a)

BANQUES

Bank of Egypt, Act. Fond. P.E. 3020 20 10 20 24 30

SOCIÉTÉS DE TRANSPORTS ET CANAUX

United Egyptian Nile Transport Cy. P.E. 115,5

SOCIÉTÉS FONCIÈRES

Sté Fonc. Dom. Cheikh Fadl, Act. P.E. 390\* 91 92

SOCIÉTÉS IMMOBILIÈRES

Eg. Delta Land & Investment Cy. P.E. 82

SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES

Cla Frigorifique d'Egypte P.E. (525) (25) 525 25

SOCIÉTÉS D'HOTELS

Egyptian Hotels Ltd. Act. Ord. P.E. 98\* 98,5 99 100 105,5 101 102\*

Chambre de compensation du Caire

Mouvement hebdomadaire du 28 oct. au 2 nov. 1940

Table with columns: Nombre d'effets, Montant, L.E. m/m. Rows for days of the week and weekly totals.

AU CAIRE

Métaux précieux

Cours du change, au Caire Le Caire, le 4 novembre 1940

Platine pur façonné, le gram. : 36/38

Or lingot Acna.

Gouvernement, le dirhem: 78.1

POUR VOS ACHATS ET VENTES D'OR

Abdel Wahed Frères

THE SHEFFIELD SMELTING Co. Société Anonyme Egyptienne

NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

Une mission espagnole visite Londres

Ce que coûte l'armée d'occupation à la France

Vichy, 3 (S.S. «Al Ahram»). — Un accord du ministre des Finances avec la Banque de France...

Rudy enlève la course gouvernementale

La journée dominicale commença par un beginner pour chevaux arabes...

Pour ses débuts en troisième classe, Tahawi gagna en cheval très amélioré...

La course gouvernementale se réduisit à trois concurrents. Rudy qui courait sur sa bonne distance...

Valbur est le jument pur-sang la plus améliorée d'Egypte. Elle a à son actif quatre succès en autant de sorties...

Mortada battit un lot assez relevé dans le Zagazig Handicap. Il court généralement bien à cette période de l'année...

La journée fut clôturée par le succès de Samir Fergan. Tous les pensionnaires de Macridis tiennent en ce moment la grande forme...

gner d'une demi-longueur. Sawafi terminait fort et occupait la troisième place battant Fadous.

1ère COURSE The Marg Stakes, pour chevaux arabes mâles, 7 furlongs.

2ème COURSE The Embalah Stakes, pour chevaux arabes de 3ème classe, 6 furlongs.

3ème COURSE The Egyptian Government Race, pour chevaux arabes nés dans le pays, 1 mille.

4ème COURSE The Zagazig Handicap, pour poneys arabes de 2ème classe, 1 mille 1/4 furlong.

1 Valbur 7.11 (A. Lister), à M. Elie Adès G. 37

Rapport éventuel

VENDREDI Unité : P.T. 20 1ère course: El Mutawakkel 288, Cadence 1334, Almaz 98, Gazalan 34, Farahi 132, Dzoum 224, Patrol 262.

DOUBLE TOTE: P.T. 20: El Nimir - Persemy 510 Persemy - Black and White 763, P.T. 50: Black and White - Toto 14204.

NATIONAL BANK OF EGYPT. Siège Social: - LE CAIRE. CAPITAL Lstg. 3.000.000 RESERVES Lstg. 3.000.000

BARCLAYS BANK (DOMINION COLONIAL AND OVERSEAS). Pour les COMPTES D'ÉPARGNE. DES VERSEMENTS A PARTIR DE P.T. 20 SONT ACCEPTÉS.

COMPTOIR DES CIMENTS ÉGYPTIENNE DE CIMENT PORTLAND TOURAÏ. "SUPERCRETE" ciment à haute résistance et à durcissement rapide.

PHARAONIC MAIL LINE. SERVICE POUR PASSAGERS ET MARCHANDISES. entre L'ÉGYPTE ET CHYPRE.

AVIS. La Khassa Royale et les Wakfs Royaux annoncent la vente aux enchères de 27106 kantars de coton dont les qualités sont détaillées ci-après...

PETITES ANNONCES

ON DEMANDE d'urgence ingénieur ou expert technicien en radio, ayant une parfaite connaissance de la théorie et de la pratique...

JEUNE HOMME présentant bien est demandé pour poste d'avenir auprès d'une firme importante. Occasion sans précédent...

GRANDE MAISON de nouveautés pour diriger rayon d'ameublement, bon employé expérimenté dans cette branche et ayant connaissances de la décoration. Adresser offres à «Ameublements», B.P. 465, Le Caire.

ON DEMANDE demoiselles ou dames connaissant la danse, l'anglais, pour diriger salle de danse, club, pouvant gagner dans les 15 L.E. par mois. Se présenter à Dancing Club 179, rue Emad-el-Dine.

COMPTABLE diplômé et spécialisé se charge de tout travail comptable : Organisation de comptabilités, Tenue de Livres, Mise à jour, Bilan, Vérifications, Impôt sur le Revenu, etc. Méthode rapide et économique. Conditions avantageuses et à forfait. Ecrire: M. Albert Haim, B.P. 1622, Le Caire. (No. 21584)

COMPTABLE Correspondant, libre quelques heures par jour, demande occupation. Ecrire: «Modestes», B.P. 465, Le Caire. (No. 21588)

JEUNE INSTITUTRICE connaissant l'anglais, donne leçons de français, d'allemand et d'arabe. Méthode rapide. Conditions très avantageuses. S'adresser, 18, rue Antikhana, appt. No. 32. (No. 21583)

LECONS de français, d'anglais et d'allemand, données par demoiselle ayant terminé Université en France. Méthode nouvelle donnant le maximum de résultats en un minimum de temps. Ecrire à «Maximas», B.P. 465, Le Caire. (No. 7483)

HOTEL SAVOY (Louxor) à louer situation unique sur le Nil, beau jardin, complètement meublé, tout confort moderne, salles de bains, restaurant, bar, etc. S'adresser à Yassa bey Andraos Bichara, Louxor. (No. 21582)

A VENDRE grand lot d'extincteurs nouveaux, de diverses marques, à prix réduits. S'adresser à: «The Fire Extinguisher and Metal Works», (M. Gattegno), 17, rue Sapteih Le Caire. Téléphoner au 50844. (No. 4750)

DESIRERAI acheter clinique dentaire complète ou partielle (fauteuils) tout électrique ou unité et tout autre instrument dentaire. Ecrire: «Cliniques», B.P. 465, Le Caire. (No. 21590)

A VENDRE autos: Ford-Eifel 1939, Morris 1935, Austin 1937, Ballia 2 places, Fiat 1100 Mod. 39, Toppolino, Buick 7 places, Ford V8 Coupé. Agence Gamij el Mouté, 9 rue Soliman pacha. (No. 4778)

LUXUEUX appartement meublé de 6 pièces et grd. hall, salle de bain complète, Argeriterie, porcelaine, radio-téléphone, Avenue Fouad Ier. A louer de suite, Agence «Omnia» Tél. 53552. (No. 4738)

CONTREMAÎTRE pour atelier de réparation de mécanique, ayant bonne expérience, est demandé pour diriger atelier mécanique au Caire. Se présenter muni de références à l'atelier situé en face des magasins de Police, rue de l'Imprimerie Nationale à Boulac. (No. 21578)

ON DEMANDE un expert dans l'industrie des conserves de poissons. S'adresser à B.P. 691, Alexandrie en indiquant références. (No. 6844)

A LOUER belle chambre meublée, tout confort, loyer modéré. S'adresser: Boustan El Saidi, No. 6 (Gameh Charkass), appt. No. 12. (No. 7491)

MY BEST 25 Cigarettes P.T. 5. 10 Cigarettes P.T. 2. PRÉPARÉES UNIQUEMENT AVEC LES MEILLEURS TABACS DE VIRGINIE SIMPLES OU AVEC BOUT LIÈGE



# Nos dernières nouvelles de l'étranger

## LA GUERRE ITALO-GREQUE

(SUITE DE LA PAGE 1)

### Mise au point

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — Les postes de radio italiens diffusèrent que les autorités navales italiennes saisirent le vapeur grec «Attiki» portant une cargaison de 2000 tonnes de minerais.

L'Agence d'Athènes est autorisée à démentir cette nouvelle en précisant que le vapeur «Attiki» se trouve sauf dans les eaux grecques.

Les Italiens ont vraisemblablement allusion à la cargaison du vapeur «Attiki» qui, en dépit des assurances officielles données par le gouvernement italien, fut retenue à Messine, lors du passage de ce navire le 14 août 1940. C'est-à-dire bien avant le début de l'agression italienne contre la Grèce.

### A propos de dévastation

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — L'impudence fasciste atteint des sommets de plus en plus élevés. Un communiqué de Stefani dit textuellement : «Tout le monde contribue à la dévastation de l'Acropole d'Athènes, sauf Rome».

Stefani oublie ce petit détail : le Parthénon fut mutilé par le Vénitien Morosini.

### Le Cabinet hellène unanime

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — M. Constantin Codzias, ministre gouverneur de la capitale fit la déclaration suivante pour mettre fin aux élucubrations des journaux italiens et aux radiodiffusions des postes étrangers qui le présentaient comme désapprouvant la politique extérieure de M. Metaxas. «Il n'existe pas un Grec — pas un seul — qui puisse avoir un sentiment, une opinion, une conception autre que purement nationale et à plus forte raison un ministre comme moi, étroit collaborateur de M. Metaxas, chef du gouvernement.

Il faudrait que l'eau au lieu de sang coulat dans mes veines pour que j'aie

### Minorité roumaine !

Athènes, 3 (Ag. Athènes). — La propagande ennemie tâche maintenant de faire état d'une soi-disant minorité roumaine existant en Grèce septentrionale. Pour couper court à cette stupide invention, le gouvernement déclare une fois pour toutes qu'il existe effectivement en Grèce quelques milliers de Grecs parlant un dialecte gréco-valaque, mais qu'ils n'ont rien à faire avec la Roumanie et sont renommés pour leur patriotisme ardent. Les Italiens reculent déjà et recroquent encore des témoignages élogieux de cet esprit patriotique.

### Dons publics !

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Les frères Papatrastos, industriels, ont fait un don de quatre millions pour l'aviation royale.

Des dons étonnants continuent à venir de toutes parts. Un autre aviateur, chef de famille, a offert la seule chose précieuse qu'il possédait : sa bague d'alliance.

### Un Anglais a offert sa voiture et cent mille drachmes.

### Les communistes aussi

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Dans le sens d'intégration de union nationale, on doit relever l'importance d'une lettre ouverte de M. Zachariades, chef du parti communiste, qui pendant quatre ans fut emprisonné. M. Zachariades, qui vient d'être libéré, a adressé cette lettre à tous les travailleurs et à tous les travailleurs pour les inviter à lutter contre l'impérialisme et le fascisme de Mussolini.

### Pression allemande

Sofia, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — On apprend que l'Allemagne exerce une forte pression sur la Grèce pour arriver à un armistice entre ce pays et l'Italie.

### L'attitude de la Bulgarie

Sofia, 3 (Reuter). — Les rumeurs publiées à l'étranger (pas par Reuter) suivant lesquelles la Bulgarie envisagerait toute aide des troupes à la frontière turque sont officiellement démenties ici.

### Solidarité des Français libres

Londres, 3 (B.O.P.). — Le général de Gaulle, dans un télégramme adressé au Premier ministre grec, déclara : «Au nom de tous les Français qui se battent encore et de ceux qui sont provisoirement tenus en servitude par l'ennemi, j'exprime à Votre Excellence, au gouvernement et au peuple de la Grèce notre admiration et notre confiance de ce que, en sauvegardant une fois de plus leur indépendance, les Grecs donneront au monde un exemple digne de leurs anciennes traditions. Avec les Alliés, nous battons notre ennemi commun. M. Metaxas a répondu : «Je vous remercie chaleureusement pour votre télégramme. Toute la Grèce est convaincue que dans ce grave moment de notre histoire, tous les Français, sans exception, battent pour le succès de notre juste cause. La grande nation française qui a souvent suivi le noble exemple de nos ancêtres et qui nous a vaillamment appuyés dans la lutte pour notre indépendance ne pouvait qu'être avec nous une fois de plus».

### Terrorisme macédonien

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Le «Kathimerini» annonce la nouvelle suivant laquelle le terroriste Mihailoff se trouve à Rome et se prépare à organiser la terreur en Macédoine, écrit : «Donc, Mihailoff, organisateur de l'assassinat de l'héroïque Roi des Yougoslaves et assassin de tant de Serbes et de Grecs, se trouve en Italie et collabore avec les spécialistes du styler. Nos voisins et amis yougoslaves pourront apprécier ce fait à sa juste valeur. Quant à nous, nous savons bien quelle leçon nous donnerons à l'assassin en chef».

### Solidarité albanaise

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — M. Kémal Messaria, ex-ministre d'Albanie demeurant à Athènes adressa aujourd'hui au chef du gouvernement grec la lettre suivante : «Au moment où la vaillante nation grecque sous l'égide de son Roi et sous le haut commandement patriotique de Votre Excellence se dresse fièrement contre l'ennemi commun pour défendre l'honneur national, je mets à la disposition de votre noble pays, sur le sol duquel j'ai trouvé une chaleureuse hospitalité depuis le jour où ma patrie tomba victime de la barbare agression italienne, ma personne et mon humble collaboration.

« Tous les coeurs albanais, sans quelques apostats, ont une foi inébranlable dans le victorieux résultat de la lutte nationale que vous entreprenez contre notre ennemi séculaire.

« Je suis en état de vous assurer que la majorité écrasante des Albanais attend impatiemment le moment opportun et les moyens indispensables d'agir en faveur de la cause commune et de libérer la patrie mutilée, gémissante depuis plus d'un an sous le joug italien ».

### Le roi Zogou et la révolte en Albanie

Londres, 3 («Al-Ahram»). — Le Roi Zogou d'Albanie est arrivé à Londres avec ses parents. Il restera dans cette ville jusqu'à ce qu'il soit décidé de la part qu'il peut prendre pour secourir les Albanais de la domination italienne.

Le «Daily Sketch» apprend que le Roi Zogou radiodiffusera un appel à son peuple qui sera enregistré à Londres et qu'on radiodiffusera depuis la Grèce. Les rapports venant d'Albanie confirment la révolte albanaise. L'appel du Roi Zogou augmentera certainement les difficultés rencontrées par les Italiens.

Le correspondant du «Daily Mail» à Salonique écrit : «Les Italiens se voient menacés dans les bases mêmes d'où ils doivent conduire leur guerre contre la Grèce par l'hostilité du peuple albanais insoumis. Les Albanais font une guérilla incessante pendant la nuit et sabotent tout ce qui appartient à leurs envahisseurs. Les Italiens ont eu une surprise désagréable avec le premier contingent albanais envoyé au front. Ce contingent était formé de 2000 à 3000 hommes habillés d'uniformes italiens et commandés par le chef albanais Nokjiojoni. Placés en pre-

### La Marine française libre à l'honneur

#### UN HOMME MAL RENSEIGNE

Londres, 3 (B.O.P.). — Un communiqué publié par le Quartier Général des Forces françaises libres souligne la part active des unités navales françaises qui, sous le commandement en chef de l'amiral Muselier, participent aux opérations de la flotte britannique.

L'esprit de combat des équipages de ces unités a été plusieurs fois l'objet des éloges officiels du commandement britannique. C'est ainsi que le commandant d'un sous-marin des forces navales françaises libres a été décoré récemment de la Distinguished Service Order pour s'être particulièrement distingué au cours des opérations. Les équipages d'un contre-torpilleur et d'un sloop ont été également récemment félicités par l'amiral commandant d'un port britannique pour leur conduite courageuse au cours de circonstances difficiles sur mer. De plus un important navire de la flotte a pour la quatrième fois réussi à abattre un avion allemand.

Selon les traditions de la marine française, l'amiral Muselier a récemment passé en revue les officiers et les hommes des unités françaises qui ont pris récemment le service.

L'amiral Muselier et les officiers qui l'accompagnent ont été l'objet d'un accueil chaleureux de la part des autorités navales britanniques dans un esprit de mutuelle confiance entre les flottes britannique et française libre.

#### CONCENTRATIONS RUSSES AUX FRONTIÈRES ROUMAINES

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Le journal «Vradini» a publié une dépêche de Berne qui dit que la Russie a concentré en Bessarabie et au nord de la Bucovine 24 divisions dont trois divisions motorisées et des forces blindées.

Mussolini, comme le grand Doge de jadis, est, malgré son système d'espionnage, de surveillance et de propagande, le chef de gouvernement le plus mal renseigné qui soit. Ses services, refuge doré de partisans médiocres, l'ont trompé avec une constance effrayante.

« Que tous les thuriféraires des dictateurs la méditent. Ils y trouveront matière à de salutaires réflexions. En attendant, le «Duce del Fascismo» ferait bien de mettre à la retraite tous ses agents d'Orient. Ils ne sont bons à rien ! »

#### Un traité

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — Toute noble cause devant avoir son jour, il se trouve parmi dix millions de Grecs dans le monde un homme qui se bat autour de S.M. le Roi et du chef du gouvernement national, un héros dont nous versons le nom au mépris commun : cet individu est Evangelos Kyriakis, speaker de langue grecque du poste radiophonique de Berlin.

Ses antécédents sont obscurs. Chargé dès sa jeunesse d'un casier judiciaire assez honteux, il disparut subitement pour réapparaître il y a quelques années en disant qu'il avait été étudiant en Allemagne et pour édifier un journal suspect avec des fonds inconnus. Puis il se mit de nouveau à aller et venir mystérieusement en Allemagne.

Le service de la Sûreté finit par découvrir qu'il était à la solde d'un service de renseignements étranger et se mit à le suivre, mais il réussit à se rendre de nouveau en Allemagne, cette fois définitivement et se fit speaker pour la guerre éclata.

Son asservissement complet à la propagande étrangère, ses attaques hypocrites et haineuses contre son propre pays le timbre répugnant de ses voix allemandes, son ignorance totale de la grammaire et syntaxe grecques, son incapacité même de prononcer et lire correctement le rendent tristement fameux parmi le public des auditeurs.

Voilà que cet homme se met maintenant du côté de l'agresseur pour venir contre la Grèce les insultes les plus intimes. Grecs de tous les pays s'appellez-vous bien le nom de cet homme, afin qu'il étouffe sous la boue de votre mépris. Répétons son nom : Evangelos Kyriakis !

### La Marine française libre à l'honneur

#### UN HOMME MAL RENSEIGNE

Londres, 3 (B.O.P.). — Un communiqué publié par le Quartier Général des Forces françaises libres souligne la part active des unités navales françaises qui, sous le commandement en chef de l'amiral Muselier, participent aux opérations de la flotte britannique.

L'esprit de combat des équipages de ces unités a été plusieurs fois l'objet des éloges officiels du commandement britannique. C'est ainsi que le commandant d'un sous-marin des forces navales françaises libres a été décoré récemment de la Distinguished Service Order pour s'être particulièrement distingué au cours des opérations. Les équipages d'un contre-torpilleur et d'un sloop ont été également récemment félicités par l'amiral commandant d'un port britannique pour leur conduite courageuse au cours de circonstances difficiles sur mer. De plus un important navire de la flotte a pour la quatrième fois réussi à abattre un avion allemand.

Selon les traditions de la marine française, l'amiral Muselier a récemment passé en revue les officiers et les hommes des unités françaises qui ont pris récemment le service.

L'amiral Muselier et les officiers qui l'accompagnent ont été l'objet d'un accueil chaleureux de la part des autorités navales britanniques dans un esprit de mutuelle confiance entre les flottes britannique et française libre.

#### CONCENTRATIONS RUSSES AUX FRONTIÈRES ROUMAINES

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Le journal «Vradini» a publié une dépêche de Berne qui dit que la Russie a concentré en Bessarabie et au nord de la Bucovine 24 divisions dont trois divisions motorisées et des forces blindées.

Mussolini, comme le grand Doge de jadis, est, malgré son système d'espionnage, de surveillance et de propagande, le chef de gouvernement le plus mal renseigné qui soit. Ses services, refuge doré de partisans médiocres, l'ont trompé avec une constance effrayante.

« Que tous les thuriféraires des dictateurs la méditent. Ils y trouveront matière à de salutaires réflexions. En attendant, le «Duce del Fascismo» ferait bien de mettre à la retraite tous ses agents d'Orient. Ils ne sont bons à rien ! »

#### Un traité

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — Toute noble cause devant avoir son jour, il se trouve parmi dix millions de Grecs dans le monde un homme qui se bat autour de S.M. le Roi et du chef du gouvernement national, un héros dont nous versons le nom au mépris commun : cet individu est Evangelos Kyriakis, speaker de langue grecque du poste radiophonique de Berlin.

Ses antécédents sont obscurs. Chargé dès sa jeunesse d'un casier judiciaire assez honteux, il disparut subitement pour réapparaître il y a quelques années en disant qu'il avait été étudiant en Allemagne et pour édifier un journal suspect avec des fonds inconnus. Puis il se mit de nouveau à aller et venir mystérieusement en Allemagne.

Le service de la Sûreté finit par découvrir qu'il était à la solde d'un service de renseignements étranger et se mit à le suivre, mais il réussit à se rendre de nouveau en Allemagne, cette fois définitivement et se fit speaker pour la guerre éclata.

Son asservissement complet à la propagande étrangère, ses attaques hypocrites et haineuses contre son propre pays le timbre répugnant de ses voix allemandes, son ignorance totale de la grammaire et syntaxe grecques, son incapacité même de prononcer et lire correctement le rendent tristement fameux parmi le public des auditeurs.

Voilà que cet homme se met maintenant du côté de l'agresseur pour venir contre la Grèce les insultes les plus intimes. Grecs de tous les pays s'appellez-vous bien le nom de cet homme, afin qu'il étouffe sous la boue de votre mépris. Répétons son nom : Evangelos Kyriakis !

### LA R.A.F. ALLUME UN ÉNORME INCENDIE A BERLIN

#### (SUITE DE LA PAGE 1)

La seconde attaque était de grande envergure et était exécutée par une centaine d'appareils. Nos chasseurs et nos défenses anti-aériennes engagèrent de nouveau l'ennemi et dispersèrent les avions nazis.

Quelques bombes furent de nouveau lâchées dans le Kent, mais les dommages sont légers et le nombre des victimes est réduit. Plus tard dans la matinée, plusieurs appareils ennemis attaquent l'estuaire de la Tamise et laissent tomber des bombes dans deux localités du Kent et de l'Essex. Certains dommages furent causés et un petit nombre de personnes furent tuées et d'autres blessées.

Londres, 3 (Reuter). — Les attaques exécutées aujourd'hui de jour sur ce pays se sont bornées au survol, par quelques avions opérant isolément, de quelques districts dans la moitié sud du pays, déclare un communiqué du ministère de l'Air, qui ajoute que les rapports reçus jusqu'à 16 heures G.M.T. indiquent que quelques bombes furent lâchées et que les dégâts n'étaient pas sérieux. Dans certains cas, les avions ennemis émergèrent des nuages et volaient bas se servant de leurs mitrailleuses, faisant un petit nombre de victimes. Un bombardier ennemi fut abattu et un chasseur britannique manqua.

#### La résistance des villes britanniques

Londres, 3 (B.O.P.). — Les bombardements aériens de Londres ont retenu à tel point l'attention du monde, qu'une tendance existe généralement à croire que la capitale anglaise est seule à supporter le choc. Cependant, les nombreuses autres villes ont eu l'expérience de bombardements

### La Marine française libre à l'honneur

#### UN HOMME MAL RENSEIGNE

Londres, 3 (B.O.P.). — Un communiqué publié par le Quartier Général des Forces françaises libres souligne la part active des unités navales françaises qui, sous le commandement en chef de l'amiral Muselier, participent aux opérations de la flotte britannique.

L'esprit de combat des équipages de ces unités a été plusieurs fois l'objet des éloges officiels du commandement britannique. C'est ainsi que le commandant d'un sous-marin des forces navales françaises libres a été décoré récemment de la Distinguished Service Order pour s'être particulièrement distingué au cours des opérations. Les équipages d'un contre-torpilleur et d'un sloop ont été également récemment félicités par l'amiral commandant d'un port britannique pour leur conduite courageuse au cours de circonstances difficiles sur mer. De plus un important navire de la flotte a pour la quatrième fois réussi à abattre un avion allemand.

Selon les traditions de la marine française, l'amiral Muselier a récemment passé en revue les officiers et les hommes des unités françaises qui ont pris récemment le service.

L'amiral Muselier et les officiers qui l'accompagnent ont été l'objet d'un accueil chaleureux de la part des autorités navales britanniques dans un esprit de mutuelle confiance entre les flottes britannique et française libre.

#### CONCENTRATIONS RUSSES AUX FRONTIÈRES ROUMAINES

Athènes, 3 (S.S. «Al-Ahram»). — Le journal «Vradini» a publié une dépêche de Berne qui dit que la Russie a concentré en Bessarabie et au nord de la Bucovine 24 divisions dont trois divisions motorisées et des forces blindées.

Mussolini, comme le grand Doge de jadis, est, malgré son système d'espionnage, de surveillance et de propagande, le chef de gouvernement le plus mal renseigné qui soit. Ses services, refuge doré de partisans médiocres, l'ont trompé avec une constance effrayante.

« Que tous les thuriféraires des dictateurs la méditent. Ils y trouveront matière à de salutaires réflexions. En attendant, le «Duce del Fascismo» ferait bien de mettre à la retraite tous ses agents d'Orient. Ils ne sont bons à rien ! »

#### Un traité

Athènes, 3 (Ag. d'Athènes). — Toute noble cause devant avoir son jour, il se trouve parmi dix millions de Grecs dans le monde un homme qui se bat autour de S.M. le Roi et du chef du gouvernement national, un héros dont nous versons le nom au mépris commun : cet individu est Evangelos Kyriakis, speaker de langue grecque du poste radiophonique de Berlin.

Ses antécédents sont obscurs. Chargé dès sa jeunesse d'un casier judiciaire assez honteux, il disparut subitement pour réapparaître il y a quelques années en disant qu'il avait été étudiant en Allemagne et pour édifier un journal suspect avec des fonds inconnus. Puis il se mit de nouveau à aller et venir mystérieusement en Allemagne.

Le service de la Sûreté finit par découvrir qu'il était à la solde d'un service de renseignements étranger et se mit à le suivre, mais il réussit à se rendre de nouveau en Allemagne, cette fois définitivement et se fit speaker pour la guerre éclata.

Son asservissement complet à la propagande étrangère, ses attaques hypocrites et haineuses contre son propre pays le timbre répugnant de ses voix allemandes, son ignorance totale de la grammaire et syntaxe grecques, son incapacité même de prononcer et lire correctement le rendent tristement fameux parmi le public des auditeurs.

Voilà que cet homme se met maintenant du côté de l'agresseur pour venir contre la Grèce les insultes les plus intimes. Grecs de tous les pays s'appellez-vous bien le nom de cet homme, afin qu'il étouffe sous la boue de votre mépris. Répétons son nom : Evangelos Kyriakis !

### LA R.A.F. ALLUME UN ÉNORME INCENDIE A BERLIN

#### (SUITE DE LA PAGE 1)

La seconde attaque était de grande envergure et était exécutée par une centaine d'appareils. Nos chasseurs et nos défenses anti-aériennes engagèrent de nouveau l'ennemi et dispersèrent les avions nazis.

Quelques bombes furent de nouveau lâchées dans le Kent, mais les dommages sont légers et le nombre des victimes est réduit. Plus tard dans la matinée, plusieurs appareils ennemis attaquent l'estuaire de la Tamise et laissent tomber des bombes dans deux localités du Kent et de l'Essex. Certains dommages furent causés et un petit nombre de personnes furent tuées et d'autres blessées.

Londres, 3 (Reuter). — Les attaques exécutées aujourd'hui de jour sur ce pays se sont bornées au survol, par quelques avions opérant isolément, de quelques districts dans la moitié sud du pays, déclare un communiqué du ministère de l'Air, qui ajoute que les rapports reçus jusqu'à 16 heures G.M.T. indiquent que quelques bombes furent lâchées et que les dégâts n'étaient pas sérieux. Dans certains cas, les avions ennemis émergèrent des nuages et volaient bas se servant de leurs mitrailleuses, faisant un petit nombre de victimes. Un bombardier ennemi fut abattu et un chasseur britannique manqua.

#### La résistance des villes britanniques

Londres, 3 (B.O.P.). — Les bombardements aériens de Londres ont retenu à tel point l'attention du monde, qu'une tendance existe généralement à croire que la capitale anglaise est seule à supporter le choc. Cependant, les nombreuses autres villes ont eu l'expérience de bombardements

#### BEAUX APPARTEMENTS ET VASTES MAGASINS

A louer, Imm. Fermo, 32, Gameh Charkass, en face Consulat Britannique, appartements 4 pièces de suite, 6 pièces 1er Décembre - G. PAVID, Téléphone 40622

R.C. 1387

#### CE SOIR RÉOUVERTURE du COMMEMORIAL CABARET pour la saison d'hiver

N.B. — La dernière soirée au roof-garden a eu lieu hier

#### 2ème SEMAINE

APPRENEZ LES LANGUES

LA STENO LA DACTYLO LA COMPTABILITE LE COMMERCE

Chez BERLITZ

Le Caire, 165, rue Emad el Din. Alexandrie, 11, Bl. Zaghloul pacha.

Chassez ce Rhume ce soir!

avec 3 minutes de Massage au VapoRub

POUR chasser un rhume rapidement, attaquez-le d'une façon directe à l'endroit même où il vous attaque. Au coucher, faites ceci (1) frictionnez vivement la gorge et la poitrine avec du Vicks VapoRub, (2) frictionnez de même façon le dos, (3) afin d'augmenter et de prolonger sa fameuse double action, étendez-en une couche épaisse sur la poitrine et recouvrez-la d'une flanelle chaude

Action double et rapide

Grâce au massage énergique du Vicks VapoRub commence à agir directement à travers la peau comme un cataplasme à l'ancienne mode

En même temps la chaleur du corps dégage de ce puissant onguent des vapeurs médicamenteuses que vous respirez pendant des heures (18 fois par minute) directement par les voies respiratoires nez, gorge et poumons

Par ces deux actions directes et simultanées, le Vicks VapoRub calme rapidement l'irritation, détache les mucosités, apaise la toux et facilite de nouveau la respiration

Eprouvant une sensation de détente et de bien-être, le malade tombe bien-être dans un sommeil réparateur. Le Vicks VapoRub continue à agir des heures entières pendant le sommeil et, presque toujours, dissipe le rhume du jour au lendemain

VICKS VAPORUB

UNE SEULE SEANCE chez le spécialiste des Rhumatismes

Dr. LORIA

VOUS DONNERA SATISFACTION

Sa méthode donne des résultats rapides.

Démarquer à titre gracieux son fascicule sur le Rhumatisme à sa Clinique, 121, Av. Reine Nazli, Tél. 52804.

Cinema DIANA Palace

Jeunesse! Fraicheur! ...et quelles chansons!

Deanna Durbin dans "It's a Date" (PREMIER RENDEZ-VOUS) avec KAY FRANCIS WALTER PIDGEON

BRITISH MOVIE TONE NEWS arrivé par avion

4 spectacles par jour, 10 h. 30 a.m., 3 h. 15 p.m., 6 h. 30 p.m. et 9 h. 30 p.m.